

Experiencia alentadora

Los sucesos laborales que han perturbado la vida normal de las minas asturianas durante las pasadas semanas han dado lugar a una actividad notable de los órganos informativos nacionales. Día a día, de forma precisa y detallada, clara y ausente de literatura retórica, la sociedad española ha conocido lo que pasaba en Asturias, y lo ha conocido en su verdadera dimensión, bastante más sencillo y leve de lo que el silencio informativo habría hecho pensar.

Los periódicos españoles han informado objetiva y ampliamente, dando una prueba de buen sentido y de honradez. No deja de ser interesante, además, el hecho de que la prensa extranjera ha estado esta vez mucho más en su sitio que en otras ocasiones, y que, aunque todavía queden muchos prejuicios antiespañoles por limar, su información ha sido, en general veraz, sencilla y ajustada a la realidad de los hechos.

Estos hechos, que pertenecen al mundo de lo socioeconómico, no nos competen directamente a nosotros, los periodistas, que tenemos por misión única y responsable la de informar honestamente a la sociedad de lo que pasa. Los problemas laborales de Asturias, como otros aspectos económico-sociales de la comunidad, deben ser resueltos por aquellos a quienes profesional y técnicamente corresponde. Pero lo que sí es interesante y entra de lleno en nuestro cometido, es valorar el fenómeno informativo que ha rodeado a los incidentes mineros, y, dentro de su relativa importancia, observar el resultado psicológico que esta campaña informativa ha producido en la opinión pública.

Es evidente que, cuando los hechos se desconocen, aumentan desmesuradamente de tamaño en la imaginación de las gentes. Sobre todo, entre nosotros, los españoles, demasiado dados a dramatizar y a convertir cualquier anécdota en un asunto trascendental. El conocimiento de la realidad exacta, sirve de sedante y, sobre todo, sirve para que en torno a esta realidad, la opinión pública juegue sus bazas y participe, acaso sin darse cuenta, en la solución de los problemas de la comunidad.

La experiencia ha sido breve y no hemos de exagerar su importancia. Pero sí ha tenido significación, porque ha servido para dar una prueba de madurez del resultado psicológico y social de esta campaña informativa.

Por supuesto, la información precisa y completa no va a resolver por sí sola los problemas cuando se producen, ni es cosa que le corresponda, como hemos dicho más arriba, pero sí va a servir para ofrecer todos los datos a la sociedad, y para situar dichos problemas en sus límites justos, que son siempre — pese a las tensiones sociales que ponen de manifiesto y que se producen en todas las comunidades, y más en etapas de crecimiento — más sencillos de lo que parece, o de lo que se pretende tendenciosamente cuando se deseen volver en una atmósfera de misterio y de silencio.

Baleares

El diario de más circulación en el Archipiélago

Palma, Jueves día 6 de Septiembre de 1962

AÑO XXIV :: N.º 6.942 — DEPOSITO LEGAL P. M. 5 — 1958 — PRECIO 1'50 PTS.



ALTO EL FUEGO EN ARGELIA

Por capricho no se puede privar a nadie de su empleo

MÁS DE 40.000 HIJOS DE TRABAJADORES SE FORMAN EN LAS ESCUELAS DE LA ORGANIZACIÓN SINDICAL

DIJO SOLIS EN SAN SEBASTIÁN

San Sebastián, 5. — En la reunión del Ministro Secretario General del Movimiento con los representantes de las secciones sociales y económicas de los distintos sindicatos provinciales de Guipúzcoa, el señor Solís dijo, entre otras cosas, que sobre el despido libre se había hablado mucho y que recordaba que no hacía más de tres años se creó una psicosis que públicamente desmintió. En verdad, añadió, puedo asegurar que el despido libre no existe en ninguna parte del mundo. Por capricho no se puede privar a nadie de su empleo. Ahora bien, lo que (Continúa en la pág. siguiente)

Los bandos en pugna han firmado un acuerdo

«La crisis está definitivamente resuelta», dijo Ben Bella

La «Willaya IV» ha evacuado Argel, haciendo entrega del mando a la Oficina Política

ARGEL, 5. — EL VICEPRIMER MINISTRO MOHAMED BEN BELLA INFORMO ANOCHES QUE SE HABIA LLEGADO A UN ACUERDO CON LAS WILLAYAS III Y IV PARA LA CREACION DE UNA ZONA DESMILITARIZADA EN ARGEL.

MILLARES DE MUSULMANES ACOGIERON CON GRANDES APLAUSOS A BEN BELLA CUANDO DIO A CONOCER EL ACUERDO CONSEGUIDO, DESDE UNO DE LOS BALCONES DEL EDIFICIO DE LA ANTIGUA DELEGACION, EN FORT ARGELINO.

POR SU PARTE, EL PORTAVOZ DE LA WILLAYA IV, TENIENTE ALOUACHE, DIJO QUE SE HABIA LLEGADO A UN ACUERDO ENTRE LAS FUERZAS BENBELLISTAS Y LAS DE LA OPOSICION. AÑADIO QUE CADA WILLAYA FACILITARA UN BATALLON PARA LA GUARNICION DE ARGEL.

ALOUACHE INFORMO TAMBIEN QUE LAS CONVERSACIONES CON LOS BENBELLISTAS CONTINUARIAN POR LA NOCHE, DESPUES DE HABERSE LLEGADO A UN ACUERDO DE ALTO EL FUEGO. — Efe.

UN «NUEVO DIA DE LA INDEPENDENCIA»

Argel, 5. — «La crisis está definitivamente resuelta», dijo anoche Ben Bella, dirigiéndose a la multitud que le aclamaba.

«Este día —añadió— debe ser considerado como un nuevo día de la independencia. Hemos vencido no porque los soldados de la Willaya IV hayan salido de Argel, sino porque el pueblo ha impuesto su voluntad».

«Estamos apoyados por el pueblo. No puede haber una reinstalación más oficial o más valiosa», dijo.

Ben Bella llegó a Argel ayer por la tarde. — Efe.

ALTO EL FUEGO Y ELECCIONES

Argel, 5. — Las facciones disidentes en la crisis argelina han firmado «un alto el fuego» y elecciones para elegir a los miembros de una Asamblea Nacional, que se celebrarán en el curso de los próximos ocho o diez días, según ha declarado hoy uno de los dirigentes de las facciones.

El coronel Si Mohamed Ou-El-Hadj ha declarado que el alto el fuego entre los partidarios de Ben Bella y los jefes de las Willayas (Continúa en la pág. siguiente)

HA VIVIDO 60 AÑOS EN UNA CUEVA

Siracusa, Sicilia, 5. — Con monosílabos y frases cortadas, Pietrina Damico, de 70 años de edad, ha explicado a la policía como ha pasado sesenta años de su vida viviendo en una oscura cueva. Pietrina quedó huérfana a los diez años y se ocultó en una cueva cercana a esta ciudad, de la que sólo ha salido para recoger hierbas y raíces que le servían de alimento. Un policía en servicio rutinario por la zona la descubrió por casualidad. — (Efe.)

Después del terremoto

EL MUNDO ENVIA AYUDA A PERSIA

El Gobierno español ha mandado un millón

Londres, 5. — Se recogen en esta ciudad datos acerca de la ayuda que el mundo está prestando a Persia con motivo del terremoto que ha destruido más de 200 aldeas y ocasionado más de 40.000 víctimas en ese país. Entre esos datos, figuran los siguientes:

Italia. — Envía seis toneladas de ropas, alimentos y medicinas, donados por el Gobierno y la Cruz Roja italiana.

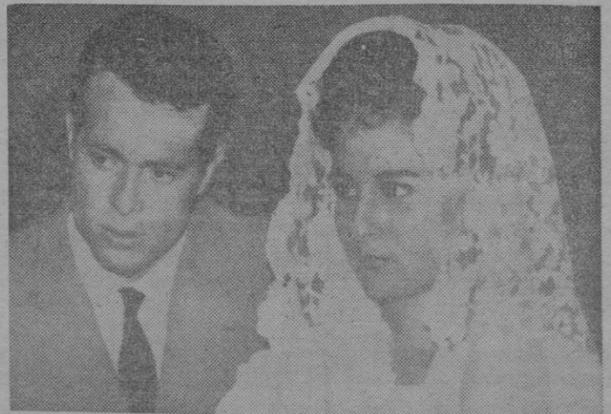
Australia. — El Gobierno ha enviado 25.000 libras australianas.

España. — Una contribución del Gobierno de 1.000.000 de pesetas. Se esperan más donativos de entidades particulares.

Finlandia. — Un donativo del Gobierno de un millón de marcos en medicinas.

Estados Unidos. — 6.600.000 pesetas en alimentos y dinero, procedente de la CAPE, una agencia de caridad de carácter privado. (Continúa en la pág. siguiente)

La hija de Márquez y Conchita Piquer, se casará con el matador Curro Romero



El pasado día 31 ha sido pedida a los señores de Márquez la mano de su bella hija Conchita por los señores de Romero (don Francisco) para su hijo, el conocido matador de toros Curro Romero. La boda ha sido fijada para finales del mes de octubre. En la foto, la pareja de prometidos. — (Foto Martín.)

El «Atlético de Madrid», al vencer (3-0) al «Fiorentina», se adjudica la «Recopa»

Sorprendente empate del «Real Madrid», frente a los campeones belgas, y abultada derrota del «Sevilla» en Glasgow

Se iniciaron las competiciones internacionales de fútbol en la jornada de ayer, si bien para los españoles, lo de más interés era la disputa de la «segunda» final de la «Recopa» — la primera terminó con igualdad a un tanto — entre el «Atlético de Madrid» y la «Fiorentina». En esta ocasión, los madrileños se hicieron con el triunfo por el tanteo de 3-0.

En partido de la primera eliminatoria de la «Copa de Europa», el «Real Madrid» produjo la sorpresa de la jornada al no poder más que igualar a tres tantos frente a los modestos jugadores del «Anderlecht».

Finalmente, en Glasgow, en partido de la «Recopa», en su edición del presente año, el «Sevilla» encajó el severo tanteo de 4-0 frente al campeón escocés: el «Glasgow Rangers».

(De los citados partidos hallará el lector información en nuestra «Última hora deportiva»)

Conversaciones De Gaulle-Adenauer

CONSTRUCCION DE EUROPA HAN SIDO LOS TEMAS TRATADOS

BERLIN

RELACIONES ESTÉ - OESTE

(Por teléfono, crónica del corresponsal de Pyresa, ALBERTO CRESPO.) La del miércoles ha sido para el general De Gaulle, una jornada dividida equitativamente entre las conversaciones políticas, los deberes protocolarios y los contactos directos con la población alemana. Ha sido también la de su examen público de alemán, el que ha salido, si no con la calificación de sobresaliente, sí con la de un holgado notable. Efectivamente, sus discursos en Bonn y Colonia fueron pronunciados en un alemán suelto y hasta sencillo, lo cual le hizo exclamar a un rubicundo renano, con admiración: «Encuentra las palabras como uno de nosotros.»

Por aquello de que al que madruga Dios le ayuda, a las nueve de la mañana ya estaba el presidente en el palacio de la Cancillería para iniciar su primera conversación política con el doctor Adenauer. Y para acudir puntualmente a la cita, tuvo que levantarse al alba, pues su residencia de Ernich cae a treinta kilómetros de Bonn y a esas horas, entre las siete y las ocho de la mañana, el tráfico es muy denso. Esta conversación a solas, sin otra compañía que la de los intérpretes, duró dos horas largas, según aseguran los colegas que la cronometran. A la vez, los ministros de Asuntos Exteriores de los dos países dialogaban en torno a los mismos temas.

EL GENERAL ESTA LLEGANDO AL CORAZON DEL PUEBLO ALEMAN

LO QUE HABLARON

¿De que han hablado el presidente francés y el Canciller alemán en el primer coloquio político? Al parecer, de estas tres cuestiones: Construcción de Europa, Berlín y relaciones Este-Oeste.

En lo que se refiere al tema número uno, se dice por aquí que el Canciller ha vuelto a proponer al general la convocatoria de una conferencia de los seis Jefes de Gobierno de los países del Mercado Común, a fin de vencer definitiva y rápidamente las dificultades que se oponen a la creación de una Europa política. Sin embargo, aquí creen que los franceses acogen con poco entusiasmo la propuesta, dada la escasa ilusión que el general tiene puesta en una Europa política hecha demasiado deprisa y algo a contrapelo, pero el Canciller habrá tenido que presionar porque él mismo se ve empujado día a día con más fuerza por los partidos alemanes, incluso de su propio partido, hacia el ingreso de Inglaterra en la Comunidad y la edificación de la unidad política de Europa. Sería arriesgado aventurar un pronóstico sobre esta parte de la conversación.

COINCIDENCIA SOBRE BERLIN

En cambio, puede aventurarse sobre el segundo tema: Berlín. En esto los puntos de vista del presidente francés y del doctor Adenauer (Continúa en la pág. siguiente)

FUEGO EN LA PLAZA DE TOROS ZARAGOZANA



ZARAGOZA. — Más de dos mil localidades de andanada y palcos quedaron totalmente destruidas por las llamas, a consecuencia del incendio declarado en la plaza de Toros. La fotografía da idea de la magnitud del siniestro. — (Foto Cifra.)

CONTINUA EN ESTA PAGINA LO QUE COMENZO EN 1.

El mundo envía ayuda a Persia

(Viene de la página anterior)
Alemania Occidental.—El abogado de la ex emperatriz Soraya ha anunciado que ésta enviará una considerable suma de dinero. Del mismo modo su prometido, Gunther Sacha, industrial millonario, hará un donativo de importancia.—Efe.

ESPAÑA: UN MILLON DE PESETAS

Madrid, 5.—Como muestra de solidaridad con el pueblo del Irán, afectado en estos momentos por una gran catástrofe sísmica, el Gobierno español ha dispuesto el envío de un millón de pesetas

con destino a las víctimas del terremoto.—Cifra.
TERREMOTOS EN TURQUIA
Estambul, 5.—Se informa que un centenar de personas resultaron heridas en una serie de terremotos que sacudieron la ciudad de Idir y en sus alrededores. El primer movimiento registrado fué a las 13'10 y duró cuarenta segundos, destruyendo varios edificios. Idir se encuentra en la frontera soviético-turca a unos 48 kilómetros norte de la frontera con Irán. El observatorio de Estambul registró dos terremotos en 24 horas, con epicentro a unos

dos mil kilómetros en dirección del Irán.—Efe.

OTRO SEISMO EN EE. UU.

Salt Lake City, EE. UU., 5.—Los edificios de esta ciudad han sido sacudidos por un fuerte temblor de tierra.

No se tienen noticias inmediatas de daños.—Efe.

EL TIFON «AMY»: 217 KILOMETROS POR HORA

Taipei, 5.—Lluvias torrenciales que acompañan al tifón «Amy», con vientos de 217 kilómetros hora, han producido inundaciones en la parte norte de Formosa.

Parece que cuatro personas han resultado muertas y otras desaparecidas. La ciudad de Yilan, recientemente afectada por otro tifón, sufre ahora nuevos daños. Las zonas bajas de la capital quedaron inundadas y unas 24 mil personas han tenido que ser evacuadas.—Efe.

Solís en San Sebastián

(Viene de la página anterior)
hace falta es que cada uno cumpla en él.

Dijo también el señor Solís, que más de 40.000 hijos de trabajadores se forman en las escuelas de la Organización Sindical. Disponemos de más de 120 centros, pero son insuficientes. Con la formación profesional acelerada nos sucede otro tanto. Hasta el momento no tenemos más que cuatro centros y esperamos llegar a los doce, de los que saldrán más de diez mil hombres especializados cada año. (Cifra).

Alto el fuego en Argelia

(Viene de la página anterior)

III y IV fué acordado anoche. Si Mohamed también declaró que las listas de candidatos elaboradas el mes pasado «siguen siendo válidas», aunque agregó que habría que «hacer algunos retoques», que se llevarían a efecto por acuerdo entre el Bureau Político y los jefes de las seis willayas.—Efe.

LA WILLAYA IV, EVACUA ARGEL

Argel, 5.—Las fuerzas de la Willaya IV que controlaban Argel han evacuado la ciudad y han hecho entrega del mando a la Oficina Política de Ben Bella, según informan fuentes autorizadas.

Por otra parte, se informa que Ben Bella y sus seguidores han vuelto a abrir la sede de la Oficina Política, bajo la guardia de las tropas benbellistas.—Efe.

COMPLETA VICTORIA PARA NOSOTROS

Argel, 5.—Los comandos de las

Willayas III y IV han consentido con una requisitoria del directorio político del F.L.N. que dirige Ben Bella, para convertir sus unidades dispersas de las guerrillas, en contingentes del nuevo ejército popular nacional argelino, aún antes de las elecciones.

El anuncio lo hizo el secretario del directorio, Jider, quien añadió: «esta es una completa victoria para nosotros».

Igualmente dijo, que según los términos del acuerdo, la ciudad de Argel se convertirá en una zona desmilitarizada bajo la directa responsabilidad «impersonal» del directorio político del F.L.N. Todas las tropas del ejército serán a partir de ahora reemplazadas por agentes de la policía. No obstante, igual número de soldados y oficiales del ejército que policías permanecerán en guardia en los alrededores de Argel.—Efe.

ULTIMA HORA DEPORTIVA

El «Atlético de Madrid», al vencer (3-0) al «Fiorentina», se adjudica la «Recopa»

Sorprendente empate del «Real Madrid», frente a los campeones belgas, y abultada derrota del «Sevilla» en Glasgow

Stuttgart, 5. — Por tres goles a cero ha vencido el Atlético de Madrid a la Fiorentina, de Italia, en la final de la Copa de Europa para ganadores de Copa de la temporada 1961-62.

El primer tiempo había finalizado ya con dos tantos a cero.

Con este resultado el Atlético de Madrid se adjudica con varios meses de retraso el triunfo de dicha competición ante el campeón anterior. Decimos con retraso porque la de hoy ha sido la segunda final jugada entre ambos equipos. En la primera, celebrada el pasado mes de mayo en Glasgow, los conjuntos igualaron después de la prórroga reglamentaria a un tanto, no pudiéndose disputar el desempate inmediatamente después a causa del Campeonato Mundial de Chile.

Más de treinta mil personas se hallaban en los graderíos del Neckar Stadium con capacidad para setenta mil cuando los equipos saltaron al terreno con las siguientes alineaciones:

Atlético de Madrid: Medinabeytia, Rivilla, Griffa, Calleja; Ramiro, Glaria, Jones, Adelardo, Mendoza, Peiró y Collar.

Fiorentina: Albertossi; Robotti, Orzan, Casteletti, Maltrasi, Machosi, Kamrin, Ferretti, Milani, Dell Angelo y Petris.

El encargado de dirigir el partido ha sido el colegiado alemán Tschenscher, que lo ha hecho con gran autoridad deteniendo el juego en cuantas ocasiones era preciso para que no se fueran las riendas del partido, todo ello con imparcialidad. Por todo puede ser calificada de excelente su actuación. El cielo estaba totalmente encapotado y llovió en diferentes ocasiones durante el partido, en algunas con gran intensidad. Pese a ello el terreno se hallaba en buen estado para el desarrollo del fútbol.

El primer tanto se marca a los ocho minutos de juego. Su autor, Jones, remató desde medio metro un balón que se le había escapado al meta italia-

no. El segundo, a los 26, es conseguido por el delantero centro Mendoza al rematar de cabeza un saque de esquina botado por Jones, mientras Albertossi, en nuevo fallo, salta en falso a cortar el centro. Peiró cerró la cuenta con el tercero, conseguido a los 13 de la segunda parte. Jones remató contra el travesaño una falta sacada por Collar y Peiró, de cabeza, envió el balón rechazado por el palo hasta el interior de la red.

El encuentro ha sido resuelto fácilmente por el Atlético de Madrid a los pocos minutos de juego.

El Atlético, pese a que por su juego mereció los dos o más goles de la primera parte consiguió los suyos producto de sendos fallos garrafales de Albertossi, que sin duda ha sido la clave del resultado.

El segundo tiempo ha sido una copia casi exacta del primero. El equipo español originaba peligro tras peligro ante la boca del gol del italiano defendido en esta parte mejor que en la anterior. Sólo se marcó un tanto en este período, de bella factura por cierto, pero podrían haberse logrado algunos más de tener suerte los jugadores madrileños que en diferentes momentos han arrancado grandes aplausos de los aficionados, por su maestría con el balón y la habilidad con que organizaban los avances.

Madinabeytia estuvo acertado y lo poco que tuvo que intervenir, la defensa se mostró firme, mejor por las alas que por el centro. Los volantes fueron los iniciadores de las ofensivas teniendo en Ramiro su mejor elemento y de la delantera, aparte de Jones, todos brillaron con juego preciso y peligroso.

De la Fiorentina, mal el portero; bien los defensas y medios que fueron los que más trabajaron y la delantera nula por completo.—Alfil.

EMPATE DEL REAL MADRID

Madrid, 5.—El Anderlecht ha logrado empatar a tres goles con el Real Madrid al final del primer encuentro correspondiente a la primera eliminatoria de la VIII Copa de Europa de Clubs campeones de Liga.

El estadio Santiago Bernabeu ha registrado una entrada aproximada a setenta mil espectadores. Al partido ha asistido el embajador de Bélgica, a quien acompañaron en el palco presidencial los directivos del Real Madrid.

Las alineaciones que han presentado los equipos son las siguientes:

Real Madrid.—Araquistain; Fello, Santamaría, Casado; Muller, Zoco; Bueno, Amancio, Di Stéfano, Puskas y Gento.

Anderlecht.—Fazecas; Heylens; Verbiest, Cornlis; Hanon, Lippens; Janssens, Van Mimst, Stokman, Junior y Puis.

Arbitró el colegiado francés M. Schwiintz, ayudado en las líneas por colegiados de su misma nacionalidad.

El Real Madrid, ha igualado un partido, que nunca debió tener este resultado. Fueron sus defensas laterales y las preocupaciones del extremo Bueno, las que han conducido a este resultado sensacional registrado en el terreno de juego madridista. Y más sorprendente todavía, cuando a los treinta y un minutos de juego del primer tiempo el conjunto madrileño llevaba una ventaja de dos

goles al equipo belga. Hasta entonces el Madrid había mandado en el campo y llevó el juego con sorprendente velocidad. El Anderlecht supo reaccionar y al finalizar el primer tiempo había logrado la primera igualdad. En los últimos minutos el Madrid estuvo a punto de perder el partido, al lanzar Fello un disparo hacia su propio marco que salió fuera por pocos metros. Muller y Amancio, las nuevas adquisiciones madrileñas, fueron los mejores de su equipo.

Goles:
14 m. Zoco remata de cabeza un corner (1-0).

31 m. Muller pasa a Di Stéfano, éste lanza a Gento y el extremo marca (2-0).

36 m. Junior gana la acción a Araquistain (2-1).

42 m. Janssens, con un tiro de lejos, marca (2-2).

Segundo tiempo. 4 m. Amancio lanza un durísimo tiro que repele el guardameta. Di Stéfano, oportuno, remata de cabeza (3-2).

35 m. Ataque del Anderlecht. Stokman, bien situado, logra el empate definitivo (3-3)—Alfil.

DERROTA DEL SEVILLA

Glasgow, 5.—El Glasgow Rangers venció al Sevilla C. F. por cuatro-cero, en el primer encuentro valedero para la Copa de Europa, de Campeones de Copa de fútbol, jugado en esta ciudad.

Primer tiempo; dos-cero.—Alfil.

OTROS PARTIDOS

Fredrikstad (Noruega), 5. — El Vasas de Budapest ha vencido al campeón noruego Fredrikstad por cuatro tantos a uno en el primer partido de su eliminatoria para la copa de Europa para campeones de Liga.

El partido de vuelta se jugará el 19 del actual en Budapest. — Alfil.

Belgrado, 5. — El O. F. K. Belgrado ha derrotado al Chemie Halle de la Alemania oriental por dos tantos a cero en partido de fútbol de la primera ronda de la copa de Europa para ganadores de Copa. — Alfil.

Dundee (Escocia), 5. — Con cinco goles a cero favorables al equipo local ha finalizado el primer tiempo del encuentro que se juega esta noche entre el Dundee, de Escocia y el Colonia, de Alemania, correspondiente a la copa de Europa para campeones de Liga. — Alfil.

Bangor, (País de Gales), 5. —

Por dos goles a cero ha vencido el Langer City, de Gales al Nápoles, de Italia, en partido de ida de su eliminatoria correspondiente a la primera ronda de la copa de Europa para ganadores de Liga. El primer tiempo finalizó uno-cero. — Alfil.

Las mujeres españolas que deseen

hacer un viaje al extranjero deben preocuparse de realizar el Servicio Social. Si no lo tuvieron cumplido pueden solicitar en la Regiduría Provincial del Servicio Social de sus respectivas provincias una autorización para pasaporte comprometiéndose a realizar el citado Servicio Social al regreso de su viaje. Es necesario presentar los siguientes Partidos de nacimiento Dos fotografías, una instancia de prestación (Modelo oficial) y Declaración Jurada (modelo oficial). Certificado de residencia.

PRIMER ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE

+ Don Antonio Bibiloni Coll

Ocurrido el 7 de Septiembre de 1961 en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligida esposa, Micaela Compañy Jaume; hijas Francisca y Margarita; hijos políticos Hellodoro Carrión y Francisco Garí; nietos, hermano Juan, hermanos políticos, sobrinos y demás familiares, al recordar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan le tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a alguna de las misas que en sufragio de su alma, se celebrarán en la iglesia de la Merced, mañana, día 7, a las 7'30, 8, 8'30, 9, 9'30 y 10 y en la iglesia de San Agustín, a las 9, por lo que les quedarán sumamente agradecidos.

No se invita particularmente

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

+ D.ª Maravillas Navarro Sánchez

Que falleció ayer a la edad de 83 años, en Palma, habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Su afligido esposo, José Alcázar; hijos José (ausente), Fernando (Brigada de Aviación), Juan, Teresa y Cruz; hijos políticos Josefa, Concepción, Manuel y Pedro (Químico de G. E. S. A.), nietos, sobrinos y demás familiares al participar a sus amistades tan dolorosa pérdida, les ruegan la tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a las exequias y funeral que se celebrarán hoy, a las 6 de la tarde, en la Parroquia del Sagrado Corazón (Hostalets), por todo lo cual les quedarán sumamente agradecidos.

Casa mortuoria: Ceres, 8. Son Forteza. (Palma). No se invita particularmente. El Excmo. y Excmo. Sr. Obispo de esta Diócesis, se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

+ LOUIS CARRP

Falleció el lunes, día 3 de Septiembre, en Clermontferrand

Su esposa, Elizabeth; sus hijos y demás familiares, al comunicar a Vds. tan sensible pérdida, ruegan una oración por su alma.

Costamunt. Paguera

AQUI, LO QUE HA SIDO FABRICADO EN CASA...

UN PIE PARA ESTA «FOTO»

Postal que no es postal



Juanet, que es un hombre formal, jura y vuelve a jurar que no hubo preparación alguna.

—Yo estaba allí, dice él, por pura casualidad. Había salido, como cada día, a tomar el pulso a la ciudad, y me encaminé hacia el Puerto, inagotable fuente de noticias y de todo. De pronto «vi» esta postal, que no es postal aunque lo parece y aunque sirva para escribir al dorso: «Estamos bien y somos muy felices. Aquí todo es maravilloso.»

—La novela no es, no debe ser el simple reflejo de un espejo pasado a lo largo del camino; ha de ser, ante todo, una recomposición de la vida, una interpretación de la realidad, todo lo verosímil que se quiera, pero cuanto más personal mejor. Que esta recomposición se elabore según el patrón francés, arbitrario, intelectual e incoherente o que se produzca dentro de las tradicionales normas, más conformistas, del anglosajón, o bien según los cánones realistas, descarnados, crueles y hasta cínicos de la tradición hispánica, es lo de menos. Lo interesante es producir belleza, emoción estética, aunque sea con temas que repugnen a la pudibundez del pe-

quias, de humanas. Esta es una postal por pura casualidad. Te doy mi palabra de honor... Debe ser verdad cuando él lo dice. — F. J. J. (Foto Juanet.)

LA NOVELA Y EL PERFUME

En la tertulia nos sentimos hoy muy literatos, aunque la palabra literato hace un tufillo rancio que apesta. Quizás sea como reacción antifutbolística, quizás sea porque nos vamos volviendo viejos, lo cierto es que nos ha dado por hablar de la novela, de los problemas de la novela y, naturalmente, surgen opiniones para todos los gustos. He aquí una de ellas:

—La novela no es, no debe ser el simple reflejo de un espejo pasado a lo largo del camino; ha de ser, ante todo, una recomposición de la vida, una interpretación de la realidad, todo lo verosímil que se quiera, pero cuanto más personal mejor. Que esta recomposición se elabore según el patrón francés, arbitrario, intelectual e incoherente o que se produzca dentro de las tradicionales normas, más conformistas, del anglosajón, o bien según los cánones realistas, descarnados, crueles y hasta cínicos de la tradición hispánica, es lo de menos. Lo interesante es producir belleza, emoción estética, aunque sea con temas que repugnen a la pudibundez del pe-

cojuelo Banco de los pobres RECAUDA Y PAGA EN CASA

LA CUESTION BATALLONA

Creemos que es llegada la hora —siempre lo es de evitar una catástrofe— de que se corte por lo sano, por quien pueda y deba hacerlo, la anárquica fijación de precios a las cosas en nuestra ciudad, la más cara, estadísticamente y «de facto» en el concierto de las capitales de provincia de España. Se tiene que acabar con el agio, sea como sea, en todos los órdenes, pero primordialmente en el comercio de los artículos de primera necesidad, cuya accesibilidad es de vida o muerte para la clase económicamente débil, más abundosa de lo que muchos creen, puesto que comprende, tanto más que a la llamada clase trabajadora, al estamento bajo de la clase media, que también trabaja más de la jornada legal de trabajo y sin cobrar horas extraordinarias.

El falso espejismo del turismo provoca una sensación de abundancia y bienestar, de holgura, que no se da en la realidad. El que en una población de ciento sesenta mil habitantes destaquen en los escaparates de la bienandanza diez o doce mil rostros conocidos, siempre los mismos, no es una prueba de felicidad común. Si a ello añadimos que en sólo el mes de agosto último desembarcaron en el campo de aviación de Son San Juan cerca de ciento ochenta mil turistas, sin contar con la otra vertedera del transporte marítimo, en muchos miles más, se sacan dos conclusiones muy importantes: que la infelicidad de un gran grupo de población

autéctona queda diluida en la aparatosa opulencia de los económicamente fuertes; y que no se comprende —y esto es lo que interesa a nuestro tema de hoy— que con una tal riada de riqueza no quepa ni se consiga una efectiva protección a las clases más necesitadas, transformando en mal para ellas lo que debería constituir un bien general.

Un fondo de divisas destinado al equilibrio de la oferta y la demanda, en los productos básicos, podría constituir un remedio. Pero con todo, quedaría el pecado capital de la época, que es el agio. El mallorquín —sintiéndolo mucho hay que decirlo— dejando a salvo las honrosas excepciones de los comerciantes profesionales y de tradición, tiene —tenemos— un muy menguado espíritu de solidaridad y un antecedente fenicio del que no acabamos de limpiarnos la sangre. Los comerciantes de nuevo cuño van a su agio y dejan en la invernada al resto de los mortales.

No están justificados —fuera de la intención leonina— los altos precios de las cosas en el mercado. Es absurdo que la langosta haya alcanzado el precio de 350 pesetas el kilo y lo es igualmente que por una jicara de chocolate a la española —chocolate con agua— y una ensaimada, le cobren a uno, en ciertos establecimientos, 15 pesetas.

Y no digamos del precio en que se expenden en el mercado los productos de primera necesidad. Bien está la libertad de contratación, pero con precios tope. Si se castiga la usura en el préstamo, ¿por qué no se ha de castigar la usura en el precio de las ventas? La autoridad debiera fijar, en el mercado de abastos y en las tiendas de comestibles —previo un escandallito sincero— el precio máximo de venta de los productos, dejando a la libre competencia comercial el venderlos por bajo de dicho tope. El enriquecimiento torticero a costa de los demás está castigado —sin excusa ni eximente de turismo— por la Ley de Dios y de los hombres.

Centuria en la PLAZA MAYOR

queño burgués, siempre inclinado a lo «agradable», a lo que «huele bien», aunque el olor sea de agua de colonia barata.

EL GUSTO EDITORIAL

—Hube de tragarme varias arrobas de la mercancía de la Maucci antes de ascender a los barrocos deliquios tipográficos, gratos al no menos barroco y barbudo autor de las «Sonatas». Realmente, el gusto en materia editorial ha cambiado mucho en treinta años.

«RONDAIES MALLORQUINES»

—Hay que alabar la lectura, mejor dicho, la interpretación de las «Rondaies Mallorquines», a través de los microfones de Radio Popular. Es una pura delicia. Y fue particularmente feliz, para mi gusto, la lectura, mejor dicho (otra vez), la interpretación de Joaquín María Doménech en su papel del «Jai de sa barraqueta». Algo insuperable.

BOXEO

—¿Estuviste en el Luis Sitjar? —Sí. —¿Quién ganó el combate? —El Mallorca, por inferioridad física. —¿Es posible? —El Mallorca tiene más pegada.

GAFIM

MILADY

Y vengamos ahora al capítulo de los pobres, a quien mayormente favorecería la puesta en práctica de nuestra filosofía anterior.

Poco movimiento bancario. Como recordarán nuestros lectores dejamos, al marchar de vacaciones, un débito bancario de 300 pesetas, que ya ha sido enjugado.

Para pago de la prima del seguro que tenemos contratado en favor de nuestros pobres, abonamos 158 pesetas.

Y al nieto de «la india brava» le hicimos un donativo de 100 pesetas.

TERTULIA CORDIAL ES TERTULIA CON «PEPSI-COLA» LA BEBIDA DE LA CORDIALIDAD

díganos Vd. algo DON FRANCISCO CAÑELLAS Un carpintero fuera de serie



Usted señor, habría sentido también conmigo al llegar a este punto, todo el irresistible encanto de este carpintero fuera de serie con alma y corazón de niño, que aprende inglés, que estudia física, que se interesa por la arquitectura medieval y por la filosofía, que colecciona almendras extrañas y sorprendentes, padre de siete hijos, amante de pájaros y de flores y que gusta de ir en bicicleta a sus 62 años, para no perderse el espectáculo cada día nuevo, del campo lleno de color y de rumores.

M.

¡buenos días!

UNOS DIAS DE NO ESCRIBIR

—¿Es que se va usted? —Por unos días. —De vacaciones, claro. —¿Sabe uno a lo que se va cuando se va? Uno se va, en principio, para aburrirse. Lo entretenido es trabajar. Esto es lo que le divierte a uno. Pero, un día entre días descubre que el trabajo te aburre, que ya estás hasta la mismísima coronilla de los mismos problemas y las mismas pegas, que tienes pocas ganas de caminar por el mismo andamio... —Es la hora de la escapada. —Eso es, es la hora de irse con la música a otra parte, aunque sea por unos días. Irse con el propio e intransferible aburrimiento, con la propia música a otra parte. Uno, cuando se



marcha en esas condiciones, tiene la sensación de liberar a los demás, no de liberarse a sí mismo, de quitarse de enmedio, de borrarse. Y esto no es malo. Salir un poco del mapa sabido y cotidiano, es como sumergirse en el agua y buscar los peces de colores más inauditos, los más insospechados.

—¿Usted no escribe cuando está de vacaciones? —Cuando estoy de vacaciones lo que hago es describir, tachar borrar. —Pero, para borrar hay que escribir antes.

—Eso es. Sin embargo, cuando uno escribe para no publicar de un modo inmediato, tacha siempre más de lo que escribe. Y esto es muy divertido. El papel diario te obliga a olvidarte de lo que escribes, de entregarlo casi sin volver a pasar los ojos por encima. Una fatalidad. Cada vez tienes más razones para desconfiar de tí mismo y que el noventa y cinco por cien de lo que escribes es nefasto, para tirar, para hacerte subir los colores a la cara, avergonzado.

—En vacaciones... —El panorama cambia. Entonces puedes volver sobre tus cuartillas y pelearte con ellas. Y zaz por arriba y zaz por abajo, ir las dejándolas como un mapa. —Y esto, ¿es divertido? —Por lo menos es una labor de higiene, un trabajo que limpia un poco el entendimiento y no nos carga, con nuevos pesares, la conciencia.

Juan BONET

(Ilustración del autor)

COSAS DE «CALAFAT»



PRECOCIDAD

—Mos hi posam prest a atropellar a sa gent!

COPLAS SIN MALICIA

Un «mitote bien armao» organizó Sanfilippo cuando fue a jugarle el tipo con el tranquilo Bolao.

Quiso ganar dando «leña», pero ignoraba el valiente que Bolao es descendiente de la cantera norteña.

Todo el mundo daba «estopa». Todo el mundo recibía. Tan solamente faltó que arañase «Miss Europa».

Hay que convenir, por tanto, porque hacerlo así conviene, que ese Sanfilippo tiene tan sólo el nombre de santo.

Colmó nuestros corazones

Sanfilippo, el irascible

la impresión desoladora cuando vimos que hasta Mora repartía «mojicones».

Fue un encuentro belicoso en el «Sitjar» celebrado, aunque se había anunciado como partido amistoso.

Cuando el lance tuvo fin, Sanfilippo comentaba: Nunca pensé que me hallaba en el «Edén mallorquín» que Lorenzo ponderaba.

Luego recobró la calma y añadió, vertiendo hiel: Creí que estaba en Argel y olvidé que estaba en Palma.

GIL ARRIBATO

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

Agenda

RADIO

RADIO MALLORCA
1.430 Kc. 5 Kws.
PROGRAMA PARA HOY

8: Apertura. Señales horarias. Programas del día; 8,02: Concierto ligero matinal; 9: Emisión "Adveniat regnum tuum"; Santo Rosario y Noticiero Católico; 9,27: Minutos selectos, 9,30: La música alegra el trabajo; 11: Para Vds., amigos; 12: Servicio Meteorológico Nacional; 12,03: Ritmos al sol; 13: Discomanía; 13,30: Emisión de solicitudes; 13,45: Hoja de calendario; 14: Hora exacta. Carteleas; 14,02: Noticiero de actualidad; 14,06: Torneo en microsuro; 14,20: Palma a las dos y veinte; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Noticiero local; 15,10: La historia de cada día; 15,15: El criminal nunca gana; 16: Emisión de solicitudes; 16,15: Vuelo de gaviota; 16,40: Novedades en la discoteca; 17,05: Los 4 de Embers; 17,15: Vidas privadas; 18: Arte y peinado; 18,15: Mirri Allen y su arpa; 18,30: Todo cambió en una noche; 19: Oda poética; 19,15: Pipo Rivas; 19,24: Minutos con las estrellas; 19,30: La torre de las tres hermanas; 20: Hora exacta. Santoral para mañana; 20,02: Emisión de solicitudes; 20,15: No-do de los deportes; 20,24: Cupón del Ciego; 20,25: Olimpiada musical; 21: Concierto con la gran orquesta ligera de Heinz Bachold; 21,36: Connie Francis; 22: Radio Nacional de España; 22,15: Cotizaciones de bolsa; 22,17: Fiesta española; 23: Ritmos y estrellas en la noche; 24: Lectura de los programas para mañana y cierre de la Emisora.

RADIO POPULAR DE PALMA DE MALLORCA
Programa para hoy

12: Apertura. Angelus; 12,05: Hombres de Dios; 12,15: Giróscopo; 12,45: Minutos con los Clásicos; 13: Aperitivo con música; 13,15: Club de amigos de Radio Popular; 13,40: Leyendo la prensa; 13,45: Discos para Vd.; 14,10: Belleza para Vd.; 14,15: Información local; 14,30: Radio Nacional de España; 14,45: Cambios de bolsa y banca; 14,50: Música de sobremesa; 15: La historia del deporte; 15,15: Banda sonora de la película "Fantasía"; 16: Fragmentos de zarzuela; 16,15: Firmamento musical; 16,30: Piezas favoritas por la orquesta Boston Pops; 17: Guerra y Paz; 17,20: Ruleta musical; 18: Concierto en ritmo; 18,30: Música y cosas del mundo; 19: Radiodivisión para Cataluña y Baleares; 19,30: Angelus; 19,35: Melodías para el atardecer; 20: Retransmisión de la Novena de Ntra. Sra. de la Salud desde la Iglesia de San Miguel; 20,35: Luna de miel en Roma por Renato Carosone; 21: Cuento infantil; 21,15: Panorama deportivo; 21,45: Cultura Católica; 22: Radio Nacional de España; 22,20: Concierto selecto; 23: Buenas noches y cierre.

EL TIEMPO

PREVISION PARA BALEARES Y MEDITERRANEO OCCIDENTAL
Cielo parcialmente nuboso. Brisas Mar rizada.

OBSERVACIONES
Máxima: 32 a las 15.
Mínima: 21 a las 0,6 de ayer.
Humedad: 73 por ciento.

VIVIR MEJOR CON AIRE ACONDICIONADO FRAU lo instala

TELEVISION

PROGRAMA PARA HOY DE SOBREMESA

2,30: Apertura y presentación; 2,32: Panorama; 2,45: Noticiero femenino; 3,00: Telediario (Primera edición) 3,25: Cotizaciones de bolsa; 3,30: El tiempo; 3,35: La vida y el derecho; 3,45: Kilómetro cero; 4,00: Chicas en la ciudad; 4,15: Cierre.

PROGRAMA INFANTIL
5,30: Chavales; 7,00: Fin del programa infantil.

PROGRAMA DE NOCHE
8,15: Presentación; 8,30: El teatro de la familia; 8,35: La marcha del tiempo; 9,00: Mr. Ed; 9,25: El tiempo; 9,30: Telediario (Segunda edición); 9,45: La familia por dentro; 10,00: Escala en Hi-Fi; 10,30: Perry Mason; 11,30: Telediario (Última edición); 11,45: Versos a medianoche, Momento musical, Recuerda; 12: Cierre.

FARMACIAS DE TURNO

(DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE)
Barceló, Consulado, 6 (esquina Sagrera). Tel. 15252.—Bernat, Colón, 46. Tel. 12173.—Cano, A. Luis Salvador, 89. Tel. 23627.—Caubet, Calvo Sotelo, 145 (Terroro). Tel. 22631.—Coll Adrover General Mola, 34. Tel. 24712.—Gil, Viñaza, 18. Tel. 12181.—Forteza-Rey, Plaza Cuartera, 19. Teléfono 11996.—Llobera, Santa Eulalia, 1. Tel. 12143.—Mercadal, H. de Manacor, 284 (Soledad). Tel. 25518.—Mulet, Plaza Serralta, 4 (Santa Catalina). Teléfono 14916.—Oliver, Aragón, 240 (Hostels). Tel. 11435.—Sbert, Isabel, Plaza Progreso, 1 (Santa Catalina). Tel. 24222.—Taronqui, San Miguel, 93. Tel. 11235.

FARMACIAS DE TURNO CON SERVICIO DE OXIGENO
Llobera, Plaza Santa Eulalia, 1.—Barceló, Consulado, 6 (esquina Sagrera).

SERVICIO NOCTURNO
Planas, San Nicolás, 30. Teléfono 23493.
(Desde las 10 a las 12 noche)
Alemany, Concepción, 128; Sampol, Plaza Pedro Garau, 37.

CUPON DEL CIEGO
023

Escuela de Aprendizaje Industrial de Inca

MATRICULA Y EXAMENES
Esta abierta la matrícula para admisión de alumnos que deseen cursar los estudios de «Oficial Industrial» en el Curso 1962-63. También deberán matricularse aquellos alumnos que en el curso anterior aprobaron el primer curso de Oficialía.

Los exámenes extraordinarios de setiembre tendrán lugar los días 11 y 12 del actual, según detalle expuesto en el tablón de anuncios de esta Escuela.

Los de Ingreso tendrán lugar los días 14, en primera convocatoria, y 28 en segunda.

Los alumnos deberán presentarse provistos de pluma estilográfica o bolígrafo.

En la secretaría se facilitarán detalles sobre admisión de alumnos. De 10,30 a 13 y de 17 a 19.

ESTELAR
180 K
El frigorífico de compresor alemán construido en España
GARANTIA EFECTIVA

PLAZAS LIBRES en los buques correos

«Ciudad de Burgos», Barcelona. Palma día 5.
Plazas libres: Ninguna.
«Ciudad de Granada», Valencia. Palma.
Plazas libres: Primera clase, 80; segunda, 5. Total, 85.
«Victoria» Barcelona-Palma, día 4.
Plazas libres: Primera clase, 43; segunda, 150; tercera, 12. Total, 205.



36 HORAS EN UNA TRAMPA MORTAL

El submarino norteamericano "Squalus" se hundió con una tripulación de 33 hombres... ¡ninguno pereció! En el fondo del océano salvaron sus vidas porque durante las 36 horas que duró el rescate pudieron disponer de aire puro, gracias al carbón activado y a la silicagel.

Carbón activado y silicagel son también los componentes filtrantes del filtro-boquilla FILTOX.

Esto explica la poderosa acción de FILTOX, que retiene el 73% de la nicotina y el 65% de alquitranes, más del doble que cualquier otro filtro o boquilla del mundo.

Filtox es eficaz para todo tipo y marca de cigarrillos. Cada 20 cigarrillos, FILTOX se tira.

SEALE FIEL A Filtox DURANTE UNAS SEMANAS; notará sus beneficios y ventajas



Zona Aérea de Baleares

SERVICIO DE TRANSMISIONES
Concurso para cubrir las siguientes vacantes:
1 Mecánico de Electrónica de 2º, para el Taller de la Base Aérea de Son San Juan.
1 Mecánico de Electrónica de 2º, para el Taller de la Base Aérea de Pollensa.

Plazo de admisión de instancias hasta el día 29 de Septiembre actual.

Información Secretaría de Transmisiones Son Rullán, Teléfono 11891.

Arte

Clausura en Galerías Quint

Clausurada la exposición de «Es deus des Teix», pintura abstracta, la dirección de «Galerías Quint» ha dispuesto una colectiva selectísima en la que son exhibidas las obras siguientes:

E. Peters: «Virgen con niño», «Paraguas» y «Manzana». Julio Ramis: «Desnudo», «Mesa, libro y flores» y «Desayuno». James Legros: «Dos figuras» y «Tres figuras». Richard Koslow: «Montaña azul» y «El Valle». Galán Meco: «Sol Negro». Calvo Carrión: tres «composiciones». Martínez Pavia: «Domador», «Caballos» y «Trapecistas». W. E. Cook: «Rincón del estudio». Peter Emerik: «Jugando a cartas». José Bover: dos pinturas al óleo. J. Covas: «Bodegón» y «Castillos».

La exposición que desde anoche permanece abierta al público, totaliza 24 pinturas y dibujos, algunos de los cuales pueden ser considerados como representativos en las obras de los respectivos autores.

Base Naval de Baleares

ANUNCIO

OBJETO: CONCURSO SUBASTA.—Por el presente se saca a concurso-subasta la ejecución de las obras siguientes:

- 1º Construcción de un Barracón para Marinería en el Arsenal de Porto-Pi. Precio tipo licitación 2.491.053'07 Ptas.
- 2º Construcción de un Barracón para Marinería en el Arsenal de Porto-Pi. Precio tipo licitación 2.818.718'81 Ptas.
- 3º Construcción de un Comedor y Cocina para Marinería en el Arsenal de Porto-Pi. Precio de licitación 4.131.383'83 Ptas.

PLAZO: El plazo de ejecución de cada obra será de un año.

PROPOSICIONES: Los licitadores podrán presentar sus proposiciones para cada una de las obras y en la forma siguiente. Entregará dos pliegos cerrados y firmados: uno bajo el epígrafe «Referencia» que contendrá una Memoria firmada por el proponente expresiva de sus referencias técnicas y económicas, elementos de trabajo que disponga y demás circunstancias que exija el pliego de condiciones, acompañada de los correspondientes justificantes, y otro en sobre aparte bajo el epígrafe «Proposición económica» que contendrá la oferta ajustada al modelo en la que el licitador se limitará a concretar el tipo económico de su proposición.

PLAZO DE PRESENTACION: Las proposiciones podrán presentarse en la Comandancia de Marina de Barcelona y Palma de Mallorca con cinco días de antelación al citado para el acto de la Subasta, así como también ante la Junta de Subastas de la Base Naval de Baleares en el Arsenal de San Carlos, la cual concederá

un plazo de 30 minutos para la presentación de pliegos, a partir del momento en que quede reglamentariamente constituida.

CELEBRACION DEL ACTO: El Concurso-Subasta constará de dos periodos: En el primero, la Junta procederá a la apertura y examen de los pliegos denominados «Referencia» y una vez resuelto por la Junta las proposiciones que se consideran que reúnen las garantías exigidas se procederá al Segundo periodo que se iniciará con la destrucción de las «Proposiciones económicas» de los concursantes no elegidos, procediéndose de acuerdo con las reglas de la Subasta con las proposiciones admitidas.

FECHA: El acto del Concurso-Subasta tendrá lugar a once horas del día cuatro de Octubre próximo en la Sala de Justicia de la Base Naval, sita en la planta baja de la Comandancia Militar de Marina de Mallorca e Ibiza.

PLIEGOS DE CONDICIONES: Los pliegos de condiciones por que ha de regirse el concurso-subasta estarán de manifiesto en la Secretaría de la Junta de Subastas, en el Arsenal de Porto-Pi (Oficinas de Comisaría) en horas hábiles de oficina.

FIANZA PROVISIONAL: Los licitadores deberán acreditar haber depositado la fianza provisional, equivalente al 2% del primer millón del importe de la obra y el 1,5% del resto.

EMPATE: Caso de presentarse dos o más proposiciones iguales, se verificará en el acto una licitación por pujas a la llana durante el término de quince minutos, entre los titulares de dichas proposiciones presentes en el acto. Si terminado dicho plazo subsistiese la igualdad, se procederá a la adjudicación por sorteo.

MODELO DE PROPOSICION: El modelo de proposición económica, será el siguiente:

D..... mayor de edad, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar y sin que concurren en él (1)..... ninguna de las incompatibilidades establecidas por la Ley de Administración y Contabilidad de la Hacienda Pública, ni las expresadas en el Decreto de 13 de mayo de 1955 ni en las demás disposiciones vigentes sobre la materia, ni se encuentre comprendido en ninguno de los casos de la falta de aptitud legal o de incompatibilidad que señala el vigente Reglamento de Contratación de Obras y Servicios de la Marina, según afirma mediante la pertinente declaración debidamente suscrita que acompaña, se comprometo (2)..... a realizar las obras a que se refiere el anuncio de..... publicado en el Boletín Oficial del Estado de..... de 1962 por el precio de..... pesetas y de acuerdo en un todo con el proyecto y pliego de condiciones de la obra que declara conocer plenamente, presentando al efecto de tomar parte en la licitación convocada, además del resguardo de haber constituido la fianza provisional, los documentos precisos de acuerdo con lo establecido en los Pliegos de condiciones..... de..... de 1962 (Firma y rúbrica)

- (1).—Ni en su presentado o representada (Si obra en representación de otra persona individual o jurídica).
- (2).—En representación que ostenta y acredita mediante la escritura..... que acompaña (Si obra por representación).

El pago del presente anuncio será a prorrato entre los adjudicatarios.

Palma de Mallorca 30 de agosto de 1962.— El Tte. de Intendencia, Secretario, Rafael de Duenas

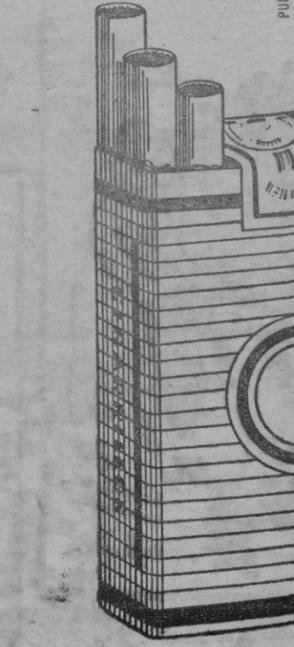
SALA Zivago
EXITO GRANDIOSO
El AROQUERO VERDE
En el mismo programa:
EL SARGENTO NEGRO
(Tecnicolor)
AUTORIZADO MAYORES
HORARIO
«Arquero»: 3'15, 7'10 y 11'05
«Sargento»: 5'10 y 9'00

FILTRE CON Filtox HOY MISMO

FILTOX, el nuevo filtro-boquilla, es el purificador de humos de sus cigarrillos.

- No ensucia ni acumula olores.
- No se limpia, FILTOX se tira cada 20 cigarrillos.
- Mejora el sabor del tabaco.
- Es eficaz para cualquier tipo o marca de cigarrillos.
- FILTOX se presenta en una envoltura hermética, y ¡nadie toca su FILTOX antes que Vd.!

Filtox
SOLO CUESTA 2,50 PTS. Y ESTA A LA VENTA EN TODOS LOS ESTANCOS Y ESTABLECIMIENTOS DEL FUMADOR.



CHOFER Y AYUDANTES JOVENES
PRECISA EMPRESA IMPORTANTE
Escribir al apartado n.º 455

AGENCIA VIAJES - GRUPO A
con local en Palma, desea relacionarse con persona capacitada para explotación, imprescindible disponga pequeño capital.
ESCRIBIR antes del sábado, a G. Donzel, calle La Palma, 17. BARCELONA.

Para dirigir Boutique en Palma
muy céntrica, en calidad de socio industrial sin aportación de capital, se necesita persona muy capacitada y activa con gran experiencia en artículos para señora y conocimiento idiomas. Reserva absoluta.
Dirigirse por escrito indicando curriculum vitae y referencias al n.º 39, esta Admón.

A NUESTROS SUSCRIPTORES
Rogamos a nuestros suscriptores que durante el verano cambian de residencia, nos comuniquen por escrito CON DOS DIAS DE ANTELACION su nuevo domicilio a fin de recibir sin interrupción «BALEARES»

PALMA DE MALLORCA, CAPITAL DE LAS BALEARES

GOBIERNO CIVIL

Peste porcina africana

Interin sea restablecida la total normalidad sanitaria del ganado de cerda en el polígono que abarca parte de los términos municipales de Muro, Santa Margarita, María, Petra, Villafranca, San Juan y Sineu, como también las zonas de Pollensa, Son Servera y San Lorenzo, que permita ella una mayor libertad en los movimientos de ganado para sacrificio (extremo que no tardará en llegar si la epizootia sigue hacia su resolución favorable el mismo curso de este pasado agosto en que ha disminuido en más del 90 % con relación al anterior) los propietarios de ganado incluidos en ellas podrán contratar libremente la venta de sus reses para el sacrificio en el Matadero de Muro con las industrias autorizadas para la transformación (de las canales que se obtengan) única y exclusivamente en productos cocidos conforme las normas dispuestas por la Jefatura de Ganadería. Quedan actualmente autorizadas CHAMA, de La Puebla, Productora Tocerina de Manacor, Antonio Capó Pou de Felanitx y Gabriel Camps de San Juan.

Palma, 3 de septiembre de 1962. — EL GOBERNADOR CIVIL INTERINO.

Avisos y convocatorias

JEFATURA MILITAR PROVINCIAL DE MUTILADOS DE GUERRA POR LA PATRIA DE BALEARES

Se pone en conocimiento del personal adscrito a esta Jefatura Militar y público en general, que las oficinas de la misma han quedado instaladas en la calle del Carmen, 28 (Cuartel del Regimiento de Infantería Palma número 4).

RETIRO ESPIRITUAL PARA LOS JOVENES

Mañana, Primer Viernes, en Montesión. Mañana, Primer Viernes de mes, se tendrá el acostumbrado

Retiro Espiritual, que para los congregantes y demás jóvenes de la ciudad, organiza la Congregación Mariana de la Inmaculada.

El acto tendrá lugar en Montesión, empezando en la Misa Vespertina a las 8 (en la iglesia), a la cual seguirá en la Capilla de las Reliquias la Meditación y Examen Práctico finalizando todo con la Bendición del Santísimo.

Dirigirá el Retiro el Rvdo. padre Julián García López, S. I., antiguo Consiliario diocesano de la Juventud de Acción Católica de la diócesis de Orihuela-Alicante.

CRONICA DE SOCIEDAD

Enlace García-Homar. En la Iglesia Parroquial de Santa Eulalia, espléndidamente adornada e iluminada, han contraído matrimonio, el lunes día 3 de septiembre a las 8 de la tarde, la señorita Ana María Homar y Ferrer de Sant Jordi y don Antonio García Casso de la Rosa.

La unión fué bendecida por el Reverendo don Bernardo Homar, Vicario de dicha Iglesia y primo de la contrayente.

Durante la ceremonia, se dió un escogido concierto de órgano a cargo del Reverendo don Antonio Matheu, Presbítero, interpretando diversas obras de Beethoven, Schubert, etc....

Sus Altezas Reales los Condes de Barcelona han apadrinado este matrimonio, delegando su alta representación a los Ilmos. Señores doña María Jesús de la Rosa y Checa, Viuda de García C. Guerrero, madre del novio, y don Jaime Homar Servera, Coronel de Artillería-Diplomado de Estado Mayor, padre de la novia, los cuales, por la facultad que les concede el protocolo, ocuparon sendos sitios en el lado del Evangelio del Presbítero.

Firmaron como testigos en el acta matrimonial don Miguel Homar Servera, el Excmo. señor General don Mariano Lambea Massa, don Jaime Cerdá Sansaloni, Doctor don Bernardo Obrador Alemany, el Excmo. señor Marqués de Casa Desbrull, y don Jaime y don Vicente Homar y Ferrer de Sant Jordi, por parte de la novia; y por parte del novio, lo hicieron don Francisco García de la Rosa, don Antonio Montes Valera, el Ilustrísimo señor Barón de Heeckeren d'Anthés, don Antonio Llompart Bisanz, don José Ibañez Dubá, don Bartolomé Pons Caldentey y don Antonio Almansa.

Los niños María Antonia Truyols Ozonas y Jorge d'Anthés y Wacrenier sostenían la cola del vestido de la novia que lucía un precioso modelo de satén Duquesa, creación de «Cristinas».

Después de la boda, los contrayentes ofrecieron el ramo de la novia a la Santísima Virgen en el Real Colegio de la Pureza en el cual, en San Sebastián, se educó la desposada. Fueron luego a presentar sus respetos a su tía bisabuela, la Excmo. señora Marquesa de Casa Desbrull que no pudo asistir a la ceremonia.

La distinguida concurrencia entre los que recordamos a la Ilma. señora Condesa Viuda de Santa María de Formiguera y doña Isabel Homar Servera, abuela y tía respectivamente de la novia, los Excmos. señores Condes de España Vizcondes de Coucerans, señora Viuda del Almirante Pascual del Povil, Excmo. señora Marquesa Viuda de Casa Desbrull, señora Viuda de Feliu, señora Viuda de Truyols, señores Armengol Mowinsoel, Madame Lily Olivia Clark, señores de Iglesias, de Homar, de Gual de Torrella, Ilmo. señor Conde de Valcourt e hija, Sr. de Barbarin, señores de Vidal y otros numerosos invitados, algunos de ellos venidos expresamente del Norte de España donde la familia tiene numerosas amistades, fué obsequiada con un coctel en los jardines del Hotel Fénix, prolongándose la reunión hasta bien entrada la noche.

Durante la fiesta, los novios fueron muy felicitados y recibieron gran número de telegramas tanto de la Península como del extranjero. Y, después de saludar a todos sus convidados, partieron para recorrer diversas capitales de España y del resto de Europa.

Caldentey, Delegado en Puigpuent, de «El Porvenir de los Hijos». Por la novia lo hicieron don Juan Morey Capllonch, don Mateo Caldentey Morey y don Damián Vidal Grimalt, Sub-director de «El Porvenir de los Hijos».

La novel pareja, a la que deseamos eterna luna de miel, salieron en viaje de novios hacia el extranjero.

REGALOS BEBÉ JOYERIA CONRADO

Natalicios

Ha dado a luz un niño, su hijo primogénito, doña Francisca Morey esposa de nuestro compañero Francisco Adrover, Jefe de Administración de «BALEARES».

Al recién nacido le será impuesto el nombre de Guillermo.

Felicitamos a los venturosos padres y abuelos, y de una manera especial al paterno, don Guillermo Adrover, Administrador jubilado de nuestro diario.

El hogar de los señores don Francisco de España Le-Senne y doña María de la Concepción Moragues Serra de Gayeta se ha visto alegrado con el nacimiento de una hermosa niña, su primogénita.

Reciban sus padres nuestra cordial enhorabuena, que hacemos extensiva a sus abuelos paternos don Guillermo y doña Ana-María y a sus maternos don Mariano y doña María-Ignacia.

Religiosas

SANTORAL

Santos Zacarías, prof. Eleuterio, Ob. y Eugenio, mártir.

CULTOS PARA MAÑANA

Primer Viernes consagrado al Sgdo. Corazón de Jesús. Sta. Regina, vg.

CUARENTA HORAS

—Concluyen en S. Miguel, en honor de Ntra. Sra. de la salud. Exposición a las 5 de la tarde. A las 7,45 Rosario, ejercicio y solemne reserva de S. D. M. Misa vespertina con sermón y a continuación bendición del Agua y de las manzanas.

—Empiezan en Sta. Fe, a Ntra. Sra. del Buen Camino Exposición a las 7,30 Rosario, ejercicio y reserva de S. D. M.

Actos religiosos

—En S. Felipe Neri. Adoración Nocturna. Turno de Guardia, «Virgen de Lluç».

Cultos del Primer Viernes dedicados al Snto. Corazón de Jesús.

—En la Catedral, a las 8,30 Misa y Comunión en la Capilla del Sgdo. Corazón.

—En las parroquiales e iglesias en hora y forma acostumbradas.

Misas Vespertinas del Primer Viernes.

—En los SS. Corazones a las 7,30. En la Inmaculada, Stms. Trinidad, S. Sebastián Montesión y S. Felipe a las 8 y en S. Miguel a las 8,30.

REGALOS BODA JOYERIA CONRADO

Enlace Ramón-Morey. Ayer, tuvo lugar en Puigpuent el matrimonial enlace de don Rafael Ramón Martorell con la bella señorita Francisca Morey Capllonch.

Bendijo la unión y celebró la misa de velaciones el Rdo. don Mateo Gomila Gomila, Ecónomo de Puigpuent.

Durante la ceremonia, el tenor don Gabriel Morey, padre de la desposada, cantó «Tota Pulcra» y la Plegaria de Alvarez, así como el Coro Parroquial interpretó escogidas composiciones.

Apadrinaron al novio sus hermanos don Miguel y doña Francisca Ramón Martorell. Fueron padrinos de la novia sus padres don Gabriel Morey Ramón y doña Juana María Capllonch Betti.

Firmaron el acta matrimonial, como testigos, por el novio don Gabriel Ramón Martorell, don Miguel Ramón Font y don Lorenzo

EL CIRCUITO LIRICO-BALEAR-PROGRESO ANUNCIA PARA

PROXIMO LUNES la solemne INAUGURACION TEMPORADA DE GRANDES ESTRENOS

PUDIENDO ANUNCIAR QUE SE TRATA DE LA ULTIMA PELICULA RODADA por la genial pareja

CLARK GABLE y MARILYN MONROE ¡Una explosión de amor y orgullo en medio de un agreste y vibrante panorama!

SEVEN ARTS PRODUCTIONS PRESENTA

CLARK GABLE MARILYN MONROE BOB CLIFF

EN LA PRODUCCION DE JOHN HUSTON

Vidas

Rebeldes

THELMA ELI RITTER · WALLACH

GUION DE ARTHUR MILLER · PRODUCIDA POR FRANK E. TAYLOR · DIRIGIDA POR JOHN HUSTON · MUSICA DE ALEX NORTH

Un tema de incontenible fuerza dramática y pasional en la más emocionante y sugestiva de las películas

ULTIMOS DIAS DEL GRAN EXITO DE

MARISOL en «TOMBOLA»

(TOLERADA PARA MENORES)

ANTE EL CALOR

protéjase más con

POLVOS HIGIENICOS DE TALCO

CALBER

INDISPENSABLES para evitar escoceduras o irritaciones en la delicada piel de los niños.

ACONSEJABLES después del baño y del afeitado en la higiene íntima y al acostarse porque darán a su piel fresca y bienestar.

SIEMPRE Y EN TODO CASO POLVOS HIGIENICOS CALBER.

Para las irritaciones rebeldes, BALSAMO CALBER.

Gobierno Civil de Baleares

VISITAS

En la mañana de ayer y en su despacho del Gobierno Civil el Excmo. Sr. Gobernador interino don Rafael Villalonga, recibió las siguientes visitas: Ilmo. señor don Francisco Mas Zandalinas, Coronel Jefe del Tercio de Infantería de Marina y don Juan Jaume, Jefe del Servicio Provincial de Ganadería.

INSTITUTO «RAMON LLULL»

Matrícula para los exámenes de Grado Elemental y Superior

La Inspección de Enseñanza Media del Distrito Universitario de Barcelona, remite para general conocimiento la siguiente circular:

«Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de GRADO ELEMENTAL y GRADO SUPERIOR de Bachillerato en la convocatoria próxima, deberán formalizar su inscripción en la Oficina de la Inspección, abierta en la Secretaría de este Instituto, presentando: —Libro de Calificación Escolar. —1 Fotografía reciente tamaño carnet. —Solicitud en impreso oficial. —1 póliza de 3 pesetas. —1 timbre de 0'20 y dos de 0'50 pesetas. —175 pesetas en metálico. FECHAS DE MATRICULACION PARA AMBOS GRADOS: Del 4 al 7 de septiembre alumnos oficiales y colegiados. Del 8 al 10 de septiembre, para alumnos libres. La fecha y el orden de actuación ante el tribunal serán dados a conocer en este tablón de anuncios con suficiente antelación».

ESTELAR 150 K

El frigorífico de compresor alemán construido en España

GARANTIA EFECTIVA

Baleares

Redacción y Administración: DANUS, 2

Teléfonos: Administración 21745

Redacción: 12078

Suscripción mensual: 30 PESETAS

CERVEZA CRUZ BLANCA ES MEJOR

UNA PAGINA CON ULTIMAS NOTICIAS DE ACA Y ALLA

Hoy: normalidad absoluta en las cuencas mineras de Asturias

Solo 774 hombres continuarán parados

(Crónica, por teléfono, especial de Pyresa). En la mañana de hoy, acompañados por el Vicesecretario de Ordenación Social de la Delegación Provincial de Sindicatos, los parados de Empresa de Fábrica de Mieres y del coto Espinas, visitado al Gobernador Civil con objeto de expresarle el deseo de sus compañeros de trabajo de reanudar la actividad interrumpida en las explotaciones clausuradas. Con esta visita ya la totalidad de las explotaciones obreras de Asturias en paro han manifestado a la autoridad el deseo de reanudar el trabajo. Hoy se ha procedido a la apertura de los pozos Modesta, Fon-

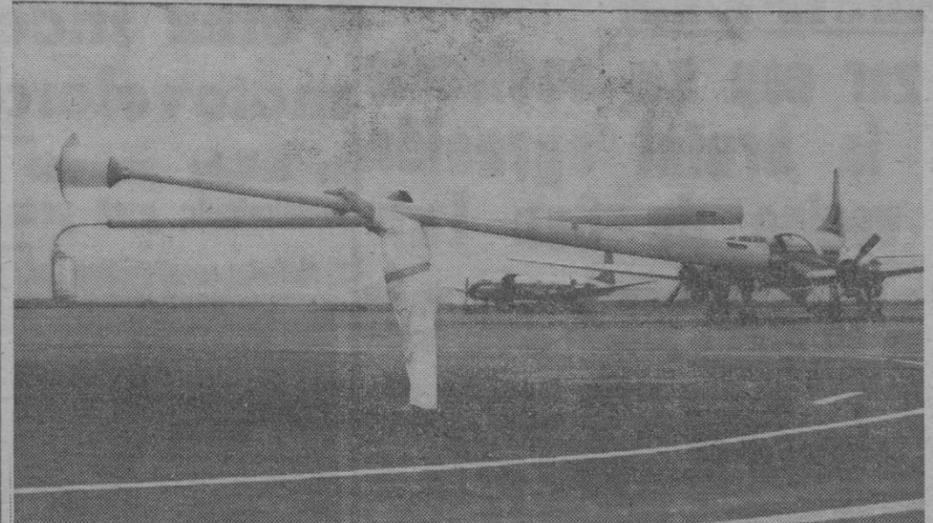
don, Yascaras, Carbones de Langreo, Carbones Asturianos, y Carbones de La Nueva. Mañana tendrá lugar la del pozo de Sotón y la del pozo hullero Espinas. En consecuencia, a partir de mañana jueves quedará absolutamente restablecida la normalidad en todas las cuencas mineras asturianas con la sola excepción de los pozos Venturo y San Nicolás de Duro-Felguera y Fábrica de Mieres, respectivamente en los que se inició el conflicto y sobre los que de momento continuarán la clausura gubernativa. Esta medida habida cuenta de que parte del personal de la plantilla de las dos explotaciones se encuentran trabajando en tareas de conservación afecta a 774 hombres.

Kennedy se ocupa del suministro de armas rusas a Cuba

Washington, 5. — El presidente Kennedy dijo anoche que la Unión Soviética ha suministrado al Gobierno cubano proyectiles dirigidos de defensa antiaérea; de un alcance de ocho kilómetros, así como de proyectiles de "barco a barco" con un alcance de veinticuatro kilómetros. En embargo, no hay en Cuba armas rusas de combate, ni proyectiles u otras armas de significativa capacidad ofensiva, dice el presidente norteamericano en una declaración, hecha después de que los dirigentes republicanos del Congreso han seguido con sus alegaciones de que tropas soviéticas han desembarcado en Cuba. Kennedy calificó la cuestión cubana como parte de la serie de amenazas a la paz, hechas por los comunistas en todo el mundo. — **NO SE HAN TRANSPORTADO**

ARMAS
Londres, 5. — Según se ha dicho hoy en fuentes autorizadas, Inglaterra no está en posición de impedir que barcos ingleses sean fletados para llevar productos y géneros comerciales a Cuba y añadieron dichas fuentes. **HOY, 16 PAGS.**

UN MODERNO SANSON, PERO MENOS



Las apariencias engañan y este empleado de la Sabena no es un superhombre. En realidad, estas dos lámparas de polyster de fabricación inglesa y que miden aproximadamente 5 metros de longitud, no pesan más que 18 Kgs. cada una. Son los dos primeros ejemplares importados a Bélgica y serán presentados a la XVII Feria Internacional de Gante.

JORNADA DE LOS MINISTROS

San Sebastián, 5. — El ministro de la Vivienda Sr. Martínez Sánchez Arjona despachó en la delegación provincial del ministerio con el subsecretario y los directores generales de urbanismo y arquitectura.

Por su parte, el de Trabajo, señor Romeo Gorria, despachó en la provincial del ministerio con el subsecretario del departamento y varios directores generales.

El ministro del Ejército, Tte. General Sr. Martín Alonso, estuvo trabajando en su despacho del Gobierno Militar. — Cifra.

INAUGURACION DE ESCUELAS DEL MAGISTERIO

Bilbao, 5. — El ministro de Educación Nacional, Sr. Lora Tamarit, inauguró hoy el nuevo edificio de las Escuelas del Magisterio de Vizcaya, que se levanta en el barrio de Deusto.

Acompañaban al ministro los directores generales de Enseñanzas Técnicas y Primaria, Gobernador Civil, Presidente de la Diputación, Alcalde y otras personalidades y fue recibido por el Obispo de la diócesis, Gobernador Militar, Director y directora del centro y otras personalidades. — Cifra.

BUENA CORRIDA DE FERIA EN LUCENA

Lucena, 5. — Primera corrida de feria. Ganado de García Valdecasas, bravo.

Corbacho, ovación, dos orejas, vuelta y saludos en el primero y ovación en el segundo.

Oscar Cruz, ovación, una oreja y vuelta en su primero y ovación y vuelta en el otro.

Manuel Benítez "El Cordobés" ovación dos orejas, vuelta y petición del rabo, en su primer toro, y ovación grande en el último de la tarde. — Cifra.

Va a crearse en Francia un ministerio para repatriados

600 mil personas se «replegaron» de Argel

PARIS (Crónica, por teléfono, del corresponsal de Pyresa).

MANUEL DE AGUSTIN). — Es evidente que los ministros franceses han sido desbordados. Si gobernar es prever, en este caso hubo un desgobierno. Todos los augurios, anunciaban que de cien mil a ciento cincuenta mil ciudadanos de origen francés, se reincorporarían definitivamente a la metrópoli, después de concedida la independencia al nuevo Estado. Ni siquiera los menos optimistas del gabinete actual, suponían que una cifra mayor que la citada iba a decidirse a abandonar bienes y empleo, a renunciar a un clima y a una existencia por incompatibilidad o por miedo a seguir en Argelia. Incluso llegaron a más. En el supuesto de que la primera ola de inmigrantes alcanzara —decían ellos— unas 300.000 a 350.000 personas, al cabo de dos meses de estabilizada la situación, el 80 por ciento volvería a la tierra abandonada, como hijos pródigos.

Pero no ha ocurrido así. De momento, las estadísticas reconocen ya que 600.000 personas se «replegaron» de Argel, buscando refugio en la metrópoli, y de ellos sólo 100.000 volvieron a tomar la ruta del sur, camino de vuelta. Así de estos 100.000 el 50 por ciento son musulmanes.

OTRAS 200.000 MIL PERSONAS
Pero, además, comprueban ahora que la consecuencia de la guerra civil desencadenada en aquellas tierras por discordias de política interna, a raíz también de la crisis económica que amenaza al nuevo estado con carácter familiar, y por otra parte como recuperación de las desapariciones sistemáticas que azotan la existencia y la convivencia de los franceses que permanecen en Argelia, es casi seguro que unas 200.000 personas más parecen decididas a volver a Francia, renunciando para siempre a las soleadas tierras del norte africano.

REFORMA MINISTERIAL
La repercusión que estos hechos reales han tenido en París, es profunda, y, como no, también política. Ayer anunciaban oficialmente que el actual gabinete va a ser objeto de una reforma ministerial. El que fue hasta hace poco Alto Comisario de Francia en Argelia, pasará a ministro de Información. De esta forma se le concede un puesto en las más altas funciones ejecutivas del equipo gubernamental, lo que toma caracteres de premio y de ascenso. Pero ahí no está lo más apasionante de la renovación del Gobierno, lo que realmente se pretende es crear un ministerio encargado de los repatriados, que organice ayuda, acogida, empleo, administración y adaptación para este millón de seres humanos que siendo franceses, se sienten tan extranjeros en su tierra como los japoneses en el Sahara. Como se ve, el reflejo de los acontecimientos argelinos cogió por sorpresa a los ministros y a los más respon-

EL HOMBRE MAS VIEJO del mundo tiene 162 años

Tánger, 5. — Mohamed Belhach Ben Barek, residente en Tánger, es probablemente el hombre más viejo del mundo. Nació en 1800, en Regiozagora.

Este anciano de 162 años, de raza negra, ha ido a La Meca andando siete veces, obteniendo así el título de santidad entre los musulmanes.

En Marruecos su figura es conocida y venerada en todas partes. Residente accidental en Tánger, a donde se ha trasladado para asistir a la ceremonia de circuncisión de un tataranieto, el anciano vive normalmente en Casablanca.

Ha tenido cinco mujeres y con ellas treinta y cinco hijos, el mayor de los cuales vive y cuenta

ciento diez años. Su descendencia es de 150 personas.

Desde hace cuatro años, le salen anualmente nuevos dientes. Hace veinte años que no ve y oye con dificultad y desde entonces está siempre sentado, ocupándose sus familiares de lavarle y darle de comer, como si se tratara de un niño pequeño. Conserva una memoria extraordinaria y cuenta la historia de Marruecos como persona que ha vivido el desarrollo del país. Su nacimiento coincide con el reinado de Mohamed Soliman, uno de los monarcas más famosos y bondadosos de Marruecos, gran amigo de España.

Mohamed Belhach Ben Barek reza continuamente desde hace muchos años.

— **NO SE HAN TRANSPORTADO**

ANTES FUE TWIST AHORA MADISON

QUIQUE ROCA -El diplomático de la música- dice: Venga Vd. a vernos y aprenderá a bailar este nuevo y fantástico ritmo, que ya está de moda en todas las grandes capitales europeas. El progreso lo exige. Hay que saber bailar MADISON.

¿MI DOMICILIO? Cortijo Vista Verde

TELEF. 25306



MARIA DE LA SALUD

MONUMENTALES VERBENAS
Los días 8 y 9 de Septiembre

ANTONIO MACHIN y su Orquesta

CREACION con su cantante Jaime Riera y su guitarra eléctrica

Ambiente incomparable con el cantante más preferido y admirado de todos los públicos

Señoras entrada gratis

Horario de verano

en nuestras oficinas de «BALEARES» DANUS, 2
MANANA: De 9 a 1 - TARDE: De 5 a 7



...quitála con **K2r**

Ahora es fácil con K-2-R quitar una mancha... y es tan rápido. Según el tamaño de la mancha, extiende más o menos pasta sobre la misma y sus alrededores, frotando bien con el dedo para que la pasta penetre profundamente en el tejido. Una vez la pasta quede completamente blanca, sacuda un poco la tela, y luego cepíllala. La mancha desaparece impecablemente sin dejar rastro.

Con K-2-R desaparecen fácilmente, como por arte de magia, tanto las manchas de comida, como las de aceite, frutas, grasa, alquitran, bolígrafo, crema de zapatos, vino, hierbas y muchas otras. No importa si la mancha es reciente o vieja.

Lleve **K2r** consigo dondequiera que vaya

K2r POR FAVOR NO ME DOBLE
QUITAMANCHAS en pasta
Quita las manchas sin dejar rastro

K-2-r, producto internacional, calidad mundial

Concesionarios para España y Portugal: *Mas S.A.*

ESTA ES LA CRONICA NEGRA DEL PERIODICO: SUCEOS

«SUSPENSE» EN MAHON

Se quiso disfrazar con un accidente de circulación la brutal agresión a un anciano vecino de San Luis

La víctima, que sufrió fuerte conmoción cerebral, no se ha recuperado todavía y no ha podido prestar declaración

La Guardia Civil está empeñada en una ardua investigación

El pulso de la menorquina villa de San Luis está alterado. El sosiego de su vecindario se ha roto en angustia y en impaciencia. Angustia porque está en juego la vida de un querido vecino, víctima de lo que se sospecha una brutal agresión; impaciencia porque sea esclarecido el misterio que rodea todo el suceso.

El misterio que rodea al suceso, están empeñadas las fuerzas de la Guardia Civil de Mahón. Desde aquel momento han llevado a cabo investigaciones, interrogatorios; han ido hilvanando pistas que si unas veces parecía acercarse a la verdad, otras resultaban falsas. Se siguen recogiendo indicios y día tras día la fase investigadora se lleva a cabo infatigablemente. Porque se da la triste circunstancia que la víctima, cuya declaración debía dar luz al asunto, sigue postrada en el lecho sin haber recobrado el conocimiento.

HALLAZGO DEL HERIDO Pero sepa el lector desde el primer momento, qué es lo sucedido hasta el día de hoy. Recogemos las declaraciones que nos ha hecho don José María

para que marchara rápidamente a San Luis con el fin de solicitar la presencia de un médico. A poco llegaba a aquel lugar otro convecino, don Juan Gomila Victory, montado en una bicicleta y de éste solicitó ayuda para colocar el cuerpo del herido en un punto más protegido de la carretera. No tardaba mucho tiempo en presentarse la Guardia Civil en compañía del médico don Oswaldo Gómez Giner, quien reconoció al herido y después de practicarle la cura de urgencia, al apreciar que padecía una fuerte conmoción cerebral, dispuso el inmediato traslado a la Residencia Sanitaria del Seguro de Enfermedad, en Mahón, donde se halla todavía hospitalizado.

En esa espera junto a la víctima fue cuando observé diversos detalles que me llamaron la atención y empezó en mí a forjarse la sospecha de que no se trataba de un accidente.

—¿Hubo alguna otra cosa, antes de tropezar con el herido que le llamara la atención?

—Pues, sí. Un detalle al que no concedí importancia alguna al principio pero que, indudablemente, la tiene y mucha. Unos seiscientos o setecientos metros antes me crucé con un ciclista que me pareció joven. Me sorprendió porque llevaba la luz apagada. Y este fue el único vehículo y la única persona que hallé en mi camino desde que salí de Alcaufar. Después, al recordar este encuentro, pensé que el citado ciclista tuvo que ver necesariamente, como yo al herido, pues era de todo punto imposible que éste se cayera o fuera colocado donde estaba en el minuto escaso que pudo transcurrir desde que el ciclista pasó junto a él hasta que se cruzó conmigo.

—¿No podía haber entrado en la carretera desde algún punto intermedio?

—No. Desde el lugar del suceso hasta el momento de nuestro cruce no existe desviación alguna. Y esta circunstancia me condujo a considerar una de estas cosas: que el ciclista carece por completo del sentido de la caridad, por pasar junto al herido sin socorrerle, o bien, que tenía algo que ver con lo sucedido y quiso poner tierra por medio.

—¿No sería posible que este joven hubiera arrollado al señor Sintés y asustado se marchara de allí confiando en que no tardaría en ser hallado por otra persona puesto que se trata de una carretera tan concurrida y en un punto tan cercano al pueblo?

—Si he de mantener mi criterio de que no hubo accidente, debo descartar ese supuesto.

—Díganos, entonces, qué motivos tiene para sus sospechas.

—Si nacieron en mí, debo decir también que esos mismos detalles, iguales pormenores, fueron advertidos por los agentes de la Guardia Civil cuando acudieron al lugar de los hechos para instruir las diligencias propias del caso. La postura en que encontré al herido, las características de las lesiones que presentaba, la posición en que estaba la bicicleta y la ausencia en ella del más ínfimo desperfecto y, por último, el hallazgo de un objeto totalmente ajeno a la víctima, a pocos metros de distancia.

(Dada la extensa información del señor Reynés, proseguiremos en nuestra edición de mañana con la historia de este caso).

Voraz incendio a bordo del motovelero «CALA LLONGA»

Se hallaba amarrado al muelle y hubo de provocarse el hundimiento para poder salvar de las llamas la embarcación

El siniestro constituyó un serio peligro pues estaban llenos los tanques de combustible



Los bomberos, fuerzas de Marina, obreros portuarios y la tripulación del motovelero, empeñados en los trabajos de extinción a bordo del «Cala Llonga». — (Foto "Juanet".)

En la mañana de ayer y cuando el guardamuelle de Obras del Puerto conocido por «Miquelet» se encontraba realizando su ronda por la zona portuaria, vió con asombro como una gran llamarada surgía de un motovelero amarrado en el muelle de Naviera Mallorquina. Inmediatamente y previendo la magnitud del siniestro, comunicó telefónicamente con el Parque de Bomberos solicitando la inmediata presencia del retén. Acto seguido y montado en su bicicleta se dirigió hacia el lugar del suceso, llamando a grandes voces al vigilante de la Naviera, don Andrés López y los dos, sin mediar en el peligro que ello entrañaba, pasaron a bordo del motovelero para poner en sobreaviso a la tripulación que se encontraba durmiendo en sus respectivos ranchos; los marineros a popa, mientras los motoristas y contramaestres ocupan lugar en las inmediaciones de la sala de máquinas, precisamente el lugar donde se había declarado el incendio.

Recogiendo con toda prisa los objetos personales más deseados, tanto los tripulantes como el vigilante y el guardamuelle citados saltaron a tierra y ya encontraron allí al retén de Bomberos que, en un tiempo record, se contaron siete minutos desde el aviso telefónico, estaba dispuesto a entrar en acción. A renglón seguido hacían acto de presencia Policías Municipales, la ambulancia de la Casa de Socorro y fuerzas de la Guardia Civil, interviniendo todos en unión de los bomberos en los preliminares trabajos de sofocación. El Jefe Actal del Servicio de Extinción, señor Vadell, a su llegada dispuso que desde el Parque acudieran refuerzos y a los cuatro minutos escasos otra sección de bomberos se desparramaba por el muelle y a bordo de la embarcación para atajar el fuego. Las llamas, mezcladas con una densa humareda, dificultaban los trabajos. La bodega era una ascua viva y pronto se extendía el fuego por cubierta. Por si todo era poco existía el grave peligro de que explotaran los tanques de combustible, que tenían totalmente cargados la embarcación. Pero nadie se arredró y se luchaba con denuedo. Ante la imposibilidad de atajar el incendio por los medios hasta aquel momento empleados y que se incrementaron con la presencia de fuerzas de la Base Naval de Baleares equipadas convenientemente, se procedió a abrir unos boquetes en el casco del motovelero para provocar el hundimiento y así poder salvar la mayor parte de la embarcación ya que amenazaba con ser totalmente pasto de las llamas. Y así acabó la operación, manteniéndose todo el personal en aquel punto hasta que se sofocó totalmente el siniestro.

El Motovelero incendiado se denomina «Cala Llonga», propiedad de Naviera Mallorquina. Había llegado a Palma el pasado lunes con carga general y se le estaba preparando para hacerse nuevamente a la mar. En el momento de producirse el incendio tenía ya cargadas alrededor de unas 10 toneladas de judías. Aún cuando no se pudieron precisar las causas que provocaron el incendio, se estima que bien pudiera ser debido a un cortocircuito en el sistema eléctrico.

GRAVE ACCIDENTE DE CIRCULACION

Ayer noche, sobre las 20 horas, entraron en colisión en la carretera de Palma a Inca y en las inmediaciones de las viviendas «Virgen



El motovelero «Cala Llonga», después de serle abiertos varios boquetes en el casco, se hunde en aguas del puerto. — (Foto "Juanet".)

de Lluca el velomotor que conducía el vecino de La Puebla, Martín Payeras Payeras, de 54 años de edad, con el automóvil matrícula

B. 238.504. La colisión se produjo casi de frente y a resultas de ella el ciclista sufrió diversas lesiones y contusiones en distintas partes del cuerpo, una gran herida incluyó en el muslo izquierdo y otra en el mentón, presentando así mismo signos evidentes de intoxicación alcohólica. Después de ser asistido en cura de urgencia en la Casa de Socorro, pasó a la Clínica de la Cruz Roja donde quedó ingresado.

SALA AUGUSTA TELEF. 11608

-HOY-

Inauguración Temporada Grandes Estrenos MUJERES CULPABLES

con JEAN SIMMONS PAUL NEWMAN y JOAN FONTAINE

NO OS COMAIS LAS MARGARITAS

con DORIS DAY y DAVID NIVEN (Autorizado mayores)

HORARIO No os comais... 3'00, 6'10 y 9'20 Mujeres culpables... 4'30, 7'40 y 10'50

UNA SEÑORA FALLECIO EN LA VIA PUBLICA

A primeras horas de la tarde de ayer y cuando se encontraba en la Plaza Mayor, de nuestra ciudad, una anciana sufrió un colapso, una anciana sufrió un colapso, una anciana sufrió un colapso...

Desgraciadamente nada pudo hacerse en tal sentido ya que la infortunada mujer era ya soltera. Al propio tiempo que se solicitaba la presencia de un sacerdote de la parroquia de Santa Eulalia, para que le administrase los auxilios espirituales, se requirió la presencia del Juez para proceder a las diligencias oportunas. La difunta fue identificada como Josefa García Colom, de 85 años de edad, con domicilio en la calle Monjas, de nuestra ciudad.



Las primeras casas del pueblo de San Luis aparecen al fondo del grabado. Escasamente a doscientos metros del núcleo urbano fue hallado, tendido en el suelo, el cuerpo de don Antonio Sintés (la flecha indica el lugar exacto). Esta carretera lleva a Alcaufar y a Punta Prima, los dos puntos más visitados por turistas y menorquines, siendo así de continuo tránsito. — (Foto Dolfo)

el vecino de San Luis, Antonio Sintés Oliver, de 65 años de edad. Junto a él se encontraba una bicicleta de su propiedad y se supone que el anciano sufrió una caída que le produjo las heridas citadas. Fue trasladado a un centro médico donde quedó ingresado.

Ya no se habló más del asunto y a punto estuvo de que el caso terminara con esta hipótesis de no ser por la Guardia Civil de Mahón. La sagacidad de los agentes de la Benemérita que acudieron al lugar del suceso a practicar las diligencias propias del accidente ha dado lugar a que el asunto tomara un cariz muy distinto. Pronto entraron en sospechas que lo sucedido no era un fatal accidente sino algo mucho más grave: una brutal agresión llevada a cabo en la persona del señor Sintés, cuyo autor o autores habían querido disfrazar con un percance fortuito.

En esta empresa, la de desentra-

Reynés Orfila, vecino de San Luis, quien descubrió al herido tendido en la carretera. Se dan en este señor dos circunstancias que valoran más su testimonio, la primera de ellas es haber sufrido, no hace mucho tiempo, un accidente de carretera; la segunda, conocer perfectamente toda clase de vehículos de dos ruedas, pues posee uno de los principales establecimientos de motocicletas y bicicletas, en Mahón. Su opinión, pues, es casi la de un técnico.

—Eran poco más de las ocho y media —dice el señor Reynés— cuando regresaba de Alcaufar en mi motocicleta. Como me hallaba a la entrada de San Luis a unos doscientos metros del pueblo, cambié las luces largas por las cortas y cual no sería mi sobresalto cuando a escasos metros delante de mí apareció que tendido en la carretera había el cuerpo de un hombre. En un principio creí se trataba de alguien un tanto «alegre» que se había echado para dormir la «mona», pues su posición, como si se hubiera acostado no me hizo presumir se trataba de un accidentado.

—¿En qué posición se hallaba el cuerpo?

—De cúbito supino y dando la sensación de encontrarse muy cómodo. Detuve la motocicleta y me acerqué a aquel hombre. Su respiración era bronca y entonces vi que tenía un labio partido y amoratado. Manchas de sangre en el suelo y por debajo de la cabeza.

—¿Cambió usted entonces de criterio en cuanto a lo de borrachera?

—En aquellos momentos no me detuve a analizar lo posiblemente sucedido. Mi atención se concentró en retirar al herido del centro de la calzada, puesto que por estar situados muy cerca de una curva, fácil hubiera sido la presencia de un vehículo un poco embalado y arrollarnos a los dos.

Después lo que me preocupó fue auxiliar a aquel hombre, y, también, pasar aviso al médico de San Luis y las autoridades. Entonces llegó mi convecino, don Juan Gornés Sintés, y le requerí

NI UN HOGAR SIN MILADY Comercial PLANAS

Incendio en una carbonería

A las doce de la noche de ayer se declaró un incendio en una carbonería sita en la calle Barreña, núm. 23 de Son Español. Se quemaron alrededor de cuatro toneladas de orujo allí almacenadas y diversas cajas de madera.

El retén de bomberos que acudió a sofocar el siniestro al mando del sargento señor Guardiola, ocupó en los trabajos de extinción poco menos de dos horas. No se registraron daños personales y lo aparatoso del suceso sembró la natural alarma entre el vecindario.

CERVEZA CRUZ BLANCA ES MEJOR

COMPRARIA CAJA CAUDALES Medidas 150 x 60 x 45 aproximadamente Informes: Ciclos Ferrá, Reina María Cristina, 2

Perlas artificiales vendiendo fórmula fabricarlas. Apartado 755. Barcelona.

CONCILIO ECUMENICO OCASION UNICA CATALOGOS A ROMA VIAJE ESPECIAL A ROMA EN TREN, SALIDA 8 DE OCTUBRE DESDE BARCELONA. PTAS. 3.830. PIDA INFORMES A: VIAJES MARSANS, S. A. GENERAL FRANCO, 26/32 Teléfonos: 16353 y 21633 PALMA DE MALLORCA

MUCHO FUTBOL, PERO TAMBIEN CUENTAN OTROS DEPORTE

Campeonato de Europa de la clase Snipes El domingo se inaugurará la pista de «Karting»

(Viene de la página anterior) mentado en 23 segundos. Este chiquillo que tripula el barco suceso es cosa seria.

Se vuelve a entrar en la ceñida y Suiza está ya pegada a Bélgica, España y Portugal.

Bélgica y Portugal navegan por fuera mientras que España y Suiza lo hacen por tierra. Suiza sigue en cabeza a mitad de todos. Vuelven a luchar España y Suiza. Parece como si hubiese entre estas dos tripulaciones una apuesta particular y de mucha importancia.

Viran los españoles y Suiza lo hace también. Bélgica que viene de fuera cruza la proa de ambos. Está haciendo la tripulación belga una regata impresionante. España prolonga una bordada muy larga a tierra y cuando vira queda detrás de Suiza, pero cruza la proa de Portugal.

Se entra en la boya de barlovento y lo hace primero Suecia, a 1,15 Finlandia, que se había ido muy fuera y le ha dado muy buenos vientos. En tercer lugar entra España a 1'43, Portugal a 1'47, Francia a 1'54 y Suiza a 1'56. ¿Qué le ha pasado a Bélgica que iba tan bien?

DISMINUYE EL VIENTO

El viento ha decaído y el suceso en la popada sigue aumentando la ventaja pues al entrar en la baliza última, para ceñir nuevamente, saca al segundo, que es Finlandia, 1'25. Vienen los snipes hacia la llegada, donde nos encontramos, y vemos avanzar como un destructor al suceso, por medio del campo de la regata.

España se ha tirado por fuera, esperando se le den bien los vientos que favorecieron a Portugal, Finlandia y Bélgica pero no es así

ya que vemos como otros barcos que no estaban en cabeza le cruzan la proa.

Se van acercando los barcos y al final de la regata vemos que entra el primero, destacadísimo, el suceso que ha hecho una regata inteligentísima.

Detrás del suceso, pero a 2'23 minutos llega Finlandia, luego Portugal, Bélgica —que se ha recuperado de una manera maravillosa—, Francia, Suiza, España que lo hace a 4'20 minutos de Suecia, y después Noruega, Mónaco, Dinamarca, Italia, Turquía e Inglaterra.

Termina la tercera regata del Campeonato y Suiza se acerca al Jurado. Dice que se le ha roto la prolongación de la caña y sale disparado el amigo Ravel en una góndola solinera hacia el Club para arreglar la avería. No se acuerda de comer, ni de nada. El Jurado en visto de que el viento está rolando y cayendo, acuerda irse al Club y detrás de él lo hacen las tripulaciones.

FINLANDIA EN CABEZA

Cuando se llega al Club, es arriado el pabellón suizo del mástil de honor para poner el finlandés que después de esta tercera regata va primero en la general. A pie firme, todas las tripulaciones y gentes que están en el Club y a bordo de embarcaciones oímos el himno finlandés.

Son las 3 aproximadamente cuando el Jurado manda salir al campo de regatas. Algunos, como Francia, cambian de vela y, otros, como Italia, lo hacen solo de foque. A las 3'35 suena el cañonazo de atención. El viento ha cambiado y su velocidad es de unos 6 a 7 metros por segundo.

LA CUARTA REGATA

Antes de sonar el cañonazo se

comunicaba el barco del Jurado con el guardacostas que tuvo que cambiar alguna baliza del triángulo. La eficacia de la Marina Española es algo que no es para describir. Gracias a ella, a la perfección de fondear las balizas, manteniendo las distancias entre ellas, y a todo en general, es posible que en este Campeonato se ofrezca una organización perfecta. Gracias, también, a la labor callada de todos los elementos del Club que han hecho posible que esté saliendo un campeonato como nadie se puede imaginar.

LA SALIDA

Suena el cañonazo de salida y España sale muy pegada al Jurado. Magistral salida la de Gonzalo Arión y Luis Triay. A pocos metros de la salida España vira a tierra y Suecia, que busca pelea lo hace también. España va sin ser perturbada por nadie. Cuando España vira lo hace también Suecia, pero España va por delante. España y Suecia se tiran por fuera y se cruzan con Suiza, que pasa por la popa de ambas. Mónaco cruza la proa de todos, pero luego lo vemos perder terreno. En la siguiente bordada, España que parece va la primera es rebasada por Suiza que le cruza la proa.

Prolonga España la bordada para fuera y se marcha lejos y vira. Finlandia, que está aún más lejos y fuera, vira a barlovento de todos aunque parece que está detrás. Noruega pasa muy cerca de Finlandia. Se acercan los barcos a la boya de barlovento y vemos que ésta es montada como sigue:

PASO DE LA PRIMERA BOYA

Finlandia, Noruega, España a

26 segundos de Finlandia, Dinamarca, Italia, Bélgica, Inglaterra Suiza que no sabemos cómo se ha quedado en ese puesto, Mónaco, Portugal, Turquía y Francia.

España y Suecia se acercan a Noruega y Finlandia, pasan a la primera y se quedan segunda y tercera. Esta popada se le ha dado muy bien a España.

Entran en el largo y siguen las posiciones iguales. Manda Finlandia que entra en la baliza con sólo 8 segundos de diferencia con España, 9 con Suecia y 12 con Noruega. El siguiente grupo despegado del primero. Se entabla una fuerte lucha entre España y Suecia y se acercan a la baliza para entrar en la segunda ceñida. Se entra en ella así:

FINLANDIA EN CABEZA

Finlandia, que sigue en cabeza, y a 16 segundos Noruega que se ha colado no sabemos cómo. Después Suecia a 19 segundos. España a 24, Dinamarca a 43, a 47 Bélgica, a 1'07 Italia, Inglaterra, a 1'17 detrás de Mónaco, Suiza, Bélgica y Francia.

Los primeros han hecho el bordo por fuera y vemos que Suecia queda detrás de España pero ésta lleva a barlovento a Finlandia. España prolonga mucho la bordada llevando a barlovento a Finlandia y Noruega que en esta segunda regata de hoy está fortísima. Suecia se ha quedado algo atrás, pero va a barlovento de todos.

ESPAÑA MEJORA

Cuando España vira cruza francamente la proa de Suecia y esto nos da ánimos. Noruega está delante de España y a barlovento pero esperamos que España llegue a rebasarla.

Así vienen los barcos hacia nosotros que estamos en la baliza. Pasan por la baliza rindiendo la segunda ceñida por este orden y distancia:

Noruega, España a 8 segundos, Finlandia 30 segundos. Suecia a 34, Dinamarca a 39, Suiza que se ha recuperado a 46, Portugal a 57, Bélgica a 1'22, Italia a 1'32, Inglaterra a 1'56, Francia a 2'07 que ha volcado y la tripulación ardrizan, luego Mónaco a 2'52 y Turquía a 4'22.

Una popa cerrada donde esperamos mucho de España, efectivamente, en la popa ha rebasado a Noruega y detrás de España monta Suecia, Noruega y Finlandia.

LA TERCERA CEÑIDA

Los barcos han entrado en la tercera ceñida y España saca buena distancia. Vienen ofiando todos y España se lanza para fuera donde en las ceñidas anteriores le ha ido bien. España lleva detrás solo a Noruega, Suecia y Finlandia se han ido por tierra. ¿Qué pasará?

Dinamarca también se ha ido para fuera y más allá de España. Vira España para marcar a Suecia que viene por fuera y la pasa por proa con bastante diferencia. Ahora parece que estamos tranquilos.

Vuelve a virar Suecia que está detrás de España y pasa a un grupo de barcos que van juntos.

ESPAÑA EN CABEZA

España vuelve a marcar a Suecia sin preocuparse de Noruega y Dinamarca que están muy fuera y que por la clasificación interesan menos.

Están cerca de la llegada y España viene despegada netamente. Cruzan la línea de llegada por este orden:

España, después Dinamarca a 1'22, Suecia a 1'40, Finlandia a 1'45, Bélgica a 2 minutos, Noruega a 2'07, Italia a 2'21, Portugal a 2'22, Francia a 2'30, Suiza a 2'37, Mónaco a 3'25, Inglaterra a 3'26 y Turquía a 6'11.

Ha terminado la 4ª regata y la clasificación, sin tener en cuenta las protestas que había entre Turquía, Inglaterra, y Mónaco en la tercera regata, queda así:

España, Finlandia, Suecia, Bélgica, Suiza, Francia, Portugal, Noruega, Dinamarca, Mónaco, Italia, Turquía e Inglaterra.

A la llegada al Club es izada en el mástil de honor la bandera española mientras se oían las notas del Himno Nacional. Algo muy emocionante para los españoles y para la tripulación del «Canuto XIII», Duque de Arión y Luis Triay que estaban al pie del mástil.

Miguel LOPEZ-DORICA

J. C. Lorenzo nos había dicho

(Viene de la página anterior) —Y después? —Después de saludar a los amigos y a toda la afición regresaré. Ya tendréis noticias mías.

Como colofón a esta información digamos que el Presidente del San Lorenzo de Almagro hubo de abandonar su localidad y acudir al campo para pedirle por favor a Sanfilippo en nombre de todos los directivos del San Lorenzo, que no retirara al equipo del campo.

Así están las cosas en el San Lorenzo de Almagro. Lorenzo no es el entrenador, pero quien manda es Sanfilippo.

RAT

QUE SE HALLA ENCLAVADA EN LAS INMEDIACIONES DE CA'N PASTILLA

Hace unas semanas, en esta misma página, ofrecimos a nuestros lectores un reportaje sobre la pista de «Karting» que se estaba construyendo en nuestra ciudad, en las inmediaciones de Ca'n Pastilla. Pues bien, ayer tarde y en el transcurso de una reunión se nos informó que dicha pista iba a ser inaugurada, por parte de nuestras primeras autoridades e invitados, en la tarde del sábado, mientras que a partir del próximo domingo ya podría usarse la misma por parte del público.

La pista será explotada por la Sociedad Atracciones Turísticas S. A. de la cual es Director encargado don José María Sánchez;

Secretario de la misma don José María Lafuente y Director deportivo Mr. Eric Brisson, antiguo corredor de la especialidad en Inglaterra.

A partir del domingo y desde las diez de la mañana, todas aquellas personas que lo deseen podrán practicar el «karting», ya que se dispone de un buen número de «karts», de los cuales los hay de fabricación nacional y extranjera. Los de fabricación nacional se han montado en Lloret, en la industria constructora de material agrícola de don Bernardo Garcías, y están impulsados por motores Olympia y la transmisión se efectúa por correa.

Los amantes de la velocidad y del pequeño motor ya tienen una pista en condiciones para practicar el «karting», y lo más importante es que se formarán clubes y entonces se podrán montar competiciones, incluso contra equipos peninsulares.



COMPRIMIDOS HIPICOS

(Viene de la página anterior)

Nuevo ambiente, distinción, dinamismo, variedad, orden, buenas formas, justicia, respeto, seriedad, disciplina y organización son palabras que deben presidir el «nuevo orden» y hay que entrar en órbita a partir de las primeras fechas de temporada para que luego no nos sintamos extraños, ausentes o desplazados. La práctica hace fácil lo que parece difícil.

Hay que ser muy exigentes en la cuestión de la uniformidad de los conductores y presentación de los caballos. Otro detalle que no se puede dejar para mañana y que si hay que fijar reglas es cuestión de estudiarlas ahora. Por ejemplo, nos hemos fijado que en los Estados Unidos los conductores no llevan polainas pero sí un pantalón especial. Preferimos el clásico uniforme pero si las polainas tienen que ser como muchas de las que ahora se estilan es mejor otra cosa.

CENTAURO

EL «V TROFEO ANDRES OLIVER»

DON JAIME JUAN BOVER, DIRECTOR DE LA CARRERA

Para el próximo domingo, bajo la organización del C. C. Palma, y tal como señalábamos en nuestra edición de ayer, tendrá lugar la quinta edición del «Trofeo Andrés Oliver», carrera abierta a todas las categorías a excepción de juveniles.

Ha sido nombrado Director de la carrera el competente deportista don Jaime Juan Bover, quien a su vez subvenciona al premio de vencedor absoluto importante en 1.200 pesetas; el segundo premio, de 800 pesetas cubre a cargo de Motocicletas Bultaco y Frigoríficos Ignis. El tercero de 600 pesetas ha sido subvencionado por el popular «Toméu», de «Las Campanas».

La carrera ha despertado verdadero interés, esperándose que en ella se darán cita todos los corredores Aficionados, ya que la misma les servirá de preparación ante la inminencia del Campeonato de Baleares.

SALA Astoria

INAUGURACION TEMPORADA 1962-63

HOY

¡Sensacional estreno en exclusiva!

¡Dos colosos del cine norteamericano por primera vez juntos!

presenta una superproducción

ROCK HUDSON
ANTHONY QUINN
BARBARA HALE

TRAYICION EN FORT KING

DIRECTOR BUDD BOETTICHER

COLOR POR TECHNICOLOR

En cada palmo de tierra había un charco de sangre y cada hombre era una fiera que luchaba por sobrevivir...

¡Un torrente de emociones!
¡Un espectáculo magnífico!

Apto para todos los públicos

EN EL MISMO PROGRAMA:
El mayordomo y la niña

CORTIJO VISTA VERDE

HOY JUEVES

6 Septiembre 1962 A LAS 18'30 HORAS

GRAN FIESTA CAMPERA

con los toreros Julio Gambo - Pío Pérez - Vallés

Presentación del nuevo alumno JAIME PERICAS (Hijo)

Vino español

Gran espectáculo flamenco por Juan Morilla y su Ballet

Servicio de autobuses

París en Otoño

Del 27 Septiembre al 11 Octubre

¡¡ULTIMAS FECHAS DE INSCRIPCIÓN!!

Los Sres. viajeros inscritos habrán de confirmar sus plazas, urgentemente.

VIAJES CANTABRIA. — Avda. C. Sallent, 57. Tel. 24220

colón H-2



Fragancia natura.

Los productos

Heno de Pravia

mantienen el encanto

de la juventud

por la frescura

de su aroma



Heno DE Pravia

distinción
de

JABON  COLONIA  POLVOS DE TALCO

ESPECTACULOS: CINE, TEATRO, MUSICA, VARIEDADES

CARTELERA

ACTUALIDADES — Desde las 3:30: Sesión continua. VIAJE AL CENTRO DE LA TIERRA. (James Mason, Pat Boone) Director Henry Levin. Cinemascope. Color de Luxe. NO DOS A Y B núm. 1.026 IMAGINES núm. 919 (Crónicas de viajes). Tol. menores).

AUGUSTA — Desde las 3:00: MUJERES CULPABLES. Director Robert Wise. (Jean Simmons, Paul Newman y Joan Fontaine). Cinemascope. — NO OS COMAIS LAS MARGARITAS. (David Niven y Doris Day). Technicolor. (Aut. mayores).

ASTORIA — Desde las 3: TRAIION EN FORT KING. Director: Budd Boetticher. (Rock Hudson, Anthony Quinn). Technicolor. — EL MAYRODOMO Y LA NINA. (Aut. Mayores).

AVENIDA — Desde las 3:00: (Reiterado)

AZAHARES ROJOS. Director: Alfredo B. Grevenna. (Tere Velázquez, Francisco Rabal). Eastmancolor. — PETER VOSS, LADRON DE MILLONES. (O. W. Fischer). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

BALEAR — Desde las 3:15: TOMBOLA. Director Luis Lucía. (Marisol, Rafael Alonso, Roberto Camardiel, Enrique Avila y José Marco Davo. Eastmancolor. (Tolerado menores).

BORN — Desde las 3:30: TAL VEZ MAÑANA. Director: Glauco Pellegrini. (Alida Valli, Francisco Rabal, Eduardo Nevo-la). — EL DEMONIO, LA CARNE Y EL PEDON. Director Roy Baker. (Dirk Bogarde, John Mills Mylene Demongeot). Cinemascope (Tolerado mayores).

CAPITOL — Desde las 3:15: EL LUCHADOR DE KENTUCKY (John Wayne y Oliver Hardy). — EMPEZO CON UN BESO. (Glenn Ford y Debbie Reynolds). Cinemascope y Technicolor. (Autorizado mayores).

DORADO — Desde las 3:00: QUINCE PRIMAVERAS. Director Alfredo Grevenna. (Martha Mijares, Teresa Velázquez y Maricruz Olivier). — PUERTO DE NUEVA YORK. (Yul Brinner).

FANTASIO — Desde las 3:00: MUJERES CULPABLES. Director Robert Wise. (Jean Simmons, Paul Newman y Joan Fontaine). Cinemascope. — NO OS COMAIS LAS MARGARITAS. (David Niven y Doris Day). Technicolor. (Aut. mayores).

HISPANIA — Desde las 3:00: EL LUCHADOR DE KENTUCKY. (John Wayne y Oliver Hardy). — EMPEZO CON UN BESO. (Glenn Ford y Debbie Reynolds). Cinemascope y Technicolor. (Autorizado mayores).

LIRICO — Desde las 3:15: TOMBOLA. Director Luis Lucía. (Marisol, Rafael Alonso, Roberto Camardiel, Enrique Avila y José Marco Davo. Eastmancolor (Tolerado menores).

METROPOL — Desde las 3:00: GOMAREL (Ojos verdes misteriosos). Director: Raral Reini (Carola Von Kayser, Joachim Hansen). Eastmancolor. — EL DIARIO DE MI MADRE. (Marga López). Eastmancolor. (Autorizado mayores).

ORIENTAL — Desde las 3:00: QUINCE PRIMAVERAS. Director Alfredo Grevenna. (Martha Mijares, Teresa Velázquez y Maricruz Olivier). — PUERTO DE NUEVA YORK. (Yul Brinner).

PRINCIPAL — Desde las 3: MUJERES CULPABLES. Director Robert Wise. (Jean Simmons, Paul Newman y Joan Fontaine). Cinemascope. — NO OS COMAIS LAS MARGARITAS. (David Niven y Doris Day). Technicolor. (Aut. mayores).

PROGRESO — Desde las 6:00: TOMBOLA. Director Luis Lucía. (Marisol, Rafael Alonso, Roberto Camardiel, Enrique Avila y José Marco Davo. Eastmancolor. (Tolerado menores).

PROTECTORA — Desde las 3:15: CARMEN LA DE TRIANA. (Império Argentina). — HACIA EL CRIMEN. (Corinne Calvet, Antonio Cifariello). Autorizado mayores.

QUILTO — Desde las 3:30: QUINCE PRIMAVERAS. Director Alfredo Grevenna. (Martha Mijares, Teresa Velázquez y Maricruz Olivier). — PUERTO DE NUEVA YORK. (Yul Brinner).

PILOI — Desde las 3:00: EL ABUQUERO VERDE. Director Jürgen Roland. (Gert Frobe, Karla Dora). — EL SARGENTO NEGRO. Director John Ford. (Jeff Hunter, Constance Towers). Technicolor. (Aut. mayores).

VICTORIA — Desde las 6:00: QUINCE PRIMAVERAS. Director Alfredo Grevenna. (Martha Mijares, Teresa Velázquez y Maricruz Olivier). — PUERTO DE NUEVA YORK. (Yul Brinner).

CARABLANCA — Noche: Baile y atracciones.

CASA VALLES — Noche: Baile y atracciones.

COSTIJO VISTA VERDE — Todas las noches: Baile y atracciones.

CLUB SALEM — Todas las noches: Baile y atracciones.

EL MOLINO — Todas las noches: Baile y atracciones.

EL CHICO («Baña Palaces»). — Noche: Baile y atracciones.

GOMILA — Noche: Baile y atracciones.

IBIZA — Noche: Baile y atracciones.

JACK EL NEGRO — Todas las noches: Baile y atracciones.

MONTECRISTO — Noche: Folklore español.

OLIMPIA — Todas las noches: Baile y atracciones.

PATIO DEL FAROLILLO (Hotel Mediterráneo) — Todas las noches: Arte flamenco.

ROSALES — Todas las noches: Baile y atracciones.

SAINT TROPEZ — Todas las noches: Baile.

SESAMO — Noche: Baile y atracciones.

TITOS — Noche: Baile y atracciones.

TREBOL — Noche: Baile y atracciones.

TROCADERO — Tarde y noche: Baile y atracciones.

TRIANA — Tarde y noche: Baile y atracciones.

Películas de estreno

BORN

«Tal vez mañana»

Por la forma como está contada parece una película neorrealista pero para que pueda catalogarse en este género, que señaló el resurgimiento del cine italiano, le sobra a «Tal vez mañana» su buena dosis de folletín, su poco de fantasía, algunas pinceladas de humor, más algunos personajes y situaciones características del sainete que tan bien cultivan los cinematografistas italianos.

«Tal vez mañana» tiene algunos años y es una coproducción con España aunque, en todos los aspectos, el film sea italiano hasta la médula. Nos cuenta la odisea de un muchachito que se escapa de un hospicio de Sicilia y atraviesa toda la península de los Apeninos y penetra en la llanura del Po, hasta Venecia, para buscar a su madre a la que no conoce.

Intervienen en «Tal vez mañana» artistas españoles e italianos —éstos en mayoría—, ya que de una coproducción se trata. El reparto es muy numeroso y el film es una serie de episodios, de anécdotas que vive nuestro pequeño héroe en su peregrinaje de sur a norte del país. Los episodios resultan de interés desigual pero todos evidencian la agudeza de observación de los guionistas y realizadores italianos. En el fondo los personajes son muy humanos y humanas sus reacciones aunque se exagera la nota y aparezcan como caricaturas de seres de carne y hueso, tipos pintorescos de la más ínfima clase social que enseñan lo bueno y lo malo de la vida al pequeño «Pancillo», que es como se llama el simpático hospiciario. Este más que un niño verdadero es un héroe y sucesivamente va conociendo una familia de pescadores con una hija que quiere escaparse con su novio, un mozo de cuadras, un marqués estrambótico, una graciosa familia propietaria de un curioso teatro de marionetas, un ladrón de cuadros, un matrimonio sin hijos y la mujer que buscaba que también tiene su problema por resolver.

Glauco Pellegrini ha sabido crear el ambiente y ha acertado en el retrato de los tipos. Las reacciones de éstos no son, generalmente, muy académicas pero sí humanas a pesar de lo desorbitadas de muchas de ellas.

«Tal vez mañana» tiene cosas interesantes y es toda ella el pequeño Eduardo Névo-la ya que los restantes actores interpretan papeles episódicos. Los principales, Francisco Rabal, Alida Valli, Julita Martínez, Félix Fernández, Memmo Carotenuto, Isabel de Pomes, Juan Calvo y otros italianos que no recordamos, los más acertados, la pareja de pescadores analfabetos que se entienden por carta.

Los exteriores de esta curiosa producción han sido rodados en Sicilia, Calabria, Nápoles, Roma, Milán y Venecia.

BORN

Un pequeño destacamento de soldados penetra en la selva con la misión de aniquilar a una de las tribus indias que se resistían a abandonar los territorios de la Florida y retirarse a las reservas que el Gobierno les había señalado.

Pero la patrulla debe sortear incontables peligros antes de llegar a la zona india. Las fieras, los oscuros cenagales y las flechas enemigas diezmaran sus filas convirtiendo en auténtico desastre lo que había de ser fácil victoria para un jefe cruel y ordenancista.

Este es uno de los más impresionantes episodios del extraordinario film de acción «Traición en Fort-King» que producido por Universal-Internacional y distribuido en España por Mahier Films nos ofrece la mejor interpretación de Rock Hudson, secundado este por figuras tan importantes como Anthony Quinn, Bárbara Hale y Richard Carlson.

«Traición en Fort-King» será estrenado hoy en la Sala Astoria con motivo de la inauguración de la temporada.

LA IMPRESIONANTE ODISEA DE UNA PATRULLA PERDIDA



«Traición en Fort-King» será estrenado hoy en la Sala Astoria con motivo de la inauguración de la temporada.

CINECLUB LA SALLE

A Budd Boetticher, autor de «Traición en Fort King» se le ha prestado muchísima atención en el reciente Festival de Bruselas. Algunos críticos le saludan únicamente como geómetra capaz de muy felices hallazgos y otros como el americano que ha abordado más eficazmente una temática moral dentro del género del Oeste. Entre sus parientes intelectuales se cita a Howard Hawks y Nicholas Ray.

Cineclub La Salle ha escogido, por consiguiente, «Traición en Fort King» por el interés despertado por esta nueva firma del cine americano, para centrar su 56 Cine Forum, que tendrá lugar en Sala Astoria, mañana viernes en la última sesión, siguiendo la línea emprendida, el Cineclub La Salle será, una vez más, experimental. Juan Más dirigirá el coloquio.

Sus ojos contemplarán asombrados un mundo de espectaculares maravillas

EL LADRON DE BAGDAD

STEVE REEVES

GEORGIA MOLL-ARTURO DOMINIC EDY VESSEL-GEORGE CHAMARAT
Producida por: BRUNO VAILATI
Dirigida por: ARTHUR LUBIN

UNA PRODUCCION TITANUS PRESENTADA POR METRO GOLDWYN MAYER

- Los maravillosos Templos y Alcázares.
- Los mágicos oasis.
- Los caballos voladores.
- La asombrosa ciudad subterránea.
- El bosque de árboles que andan.
- Y mil maravillas más.

- TOLERADA MENORES -

DOMINGO

POSTULACION DE AUXILIO SOCIAL

RECOGIDA DE EMBLEMAS JUEVES Y VIERNES, POR LA MAÑANA DE 10 A 13)

MADERA CHAPEADA H.I.S.A.

MICROMADERA en rollos

BME SALVA TORRES

(PINTURA Y DECORACION.)

Despacho: Plaza Sfa. Catalina Thomás, 49 - Tel. 14253

Tito's presenta

Marino Marini Y SU CUARTETO

4 únicas galas

Reserve su mesa Tel. 21144

AVENIDA

«Azahares rojos»

Esta película está basada, nada menos, que en una novela de «El caballero Audaz» titulada «Mi mujer es una frotola». Como suele suceder en todas las adaptaciones de obras extranjeras realizadas por el cine mejicano, la acción se traslada a su país y de esta manera se evitan tener que rodar exteriores a larga distancia. «Azahares rojos» empieza como un melodrama, y en parte lo es pero de lo que de veras tiene el aire es de novela rosa, de éstas que ya de antemano sabemos que terminarán bien, a pesar de las complicaciones que surgen.

Es la historia de un tullido rico y ex-deportista con una muchacha moderna consciente de su deber de esposa a pesar de haberse casado sin verdadero amor y vivir rodeada de tentaciones. Luego los papeles se cambian pero el desenlace será totalmente feliz aunque precipitado.

Alfredo B. Grevena conduce la acción correctamente, de forma que si bien es verdad que la película no tiene nada destacable —el argumento no daba para más— tampoco tiene fallos técnicos de importancia. Creven nos muestra un Méjico elegante y agradable y el color resulta de suma importancia para que la historia resulte digerible.

Nuestro internacionalismo Francisco Rabal —dos películas suyas en un mismo día— interpreta sobriamente su personaje junto a él Teresa Velázquez, en un papel que encaja en su temperamento, y Rafael Cañedo, que personifica la tentación en forma de galán otoñal.

CINEFILO

CERVEZA CRUZ BLANCA ES MEJOR

CASA ROJALS

MUDANZAS A PROVINCIAS Y ESTRANJERO

CASA ROJALS

SIETE ESQUINAS 5 TEL. 12227 PALMA DE MALLORCA

Siete Esquinas, 5-Tel. 12227-Palma MUDANZA · CONSULTE PRECIOS

ZINCOAT

(GALVANIZADO EN FRIO)

La mejor pintura anticorrosiva Fácil aplicación · Secado rápido Un producto

BENDIX ESPAÑOLA

L. Riber, 23 Tel. 16323 Palma de Mallorca

BUENA NOTICIA PARA LOS AVICULTORES

HOY PUEDEN ADQUIRIR EN MALLORCA
MISMO EL MEJOR POLLO DOBLE
HIBRIDO AMERICANO PARA CARNE
QUE EXISTE EN EL MERCADO ESPAÑOL

GRANJAS MESTRE reproducen en Mallorca en colaboración con **HUBBARD FARMS** de Estados Unidos los tamosos pollitos **HUBBARD** que se han impuesto en todo el mundo por su rápido crecimiento y elevados beneficios que dejan al criador

**UNO DE LOS MAS MODERNOS COMPLEJOS INDUSTRIALES
AVICOLAS AL SERVICIO DEL AVICULTOR MALLORQUIN**

LOS POLLUELOS DOBLE HIBRIDOS **HUBBARD** RESULTADO DE CRUCES DE LA MAS ALTA SELECCION CRECEN Y SE DESARROLLAN CON SORPRENDENTE RAPIDEZ. DURANTE SU CRECIMIENTO CONSERVAN UNIFORMIDAD EN EL TAMAÑO Y EN LA CONFORMACION

CON MENOS CONSUMO Y MENOS TIEMPO LOS **HUBBARD** LE CONSEGUIRAN MAS BENEFICIOS QUE CUALQUIER OTRA ESTIRPE DE DOBLE HIBRIDOS PARA PRODUCCION DE CARNE. A LOS CONSUMIDORES LES GUSTAN ESTOS POLLOS PORQUE SU CARNE ES MUY TIERNA Y SABROSA

NO ES NECESARIO NINGUN CUIDADO ESPECIAL PARA QUE LOS **HUBBARD** LE PROPORCIONEN LOS MAS NOTABLES RESULTADOS. **HUBBARD** SE IMPONE EN ESPAÑA COMO EL MEJOR POLLO PARA CARNE

Pida más informes y solicite fecha de servicio de pollitos a **GRANJAS MESTRE**

Puigvert, 17



FELANITX



Teléfono 232

ESTA ES LA ULTIMA PAGINA: REPORTAJES Y ARTICULOS

Andorra, el pequeño mundo pirenaico

Las luces de la mañana. Gerona. Plaza del Marqués de Camps. Es triangular con una fuente en el centro. Las luces rojas de "cuidado con el tráfico", se encienden y apagan rítmicamente, como el ronquido eléctrico de la ciudad que duerme. La masa metálica con ojos brillantes de un autocar, se detiene ante mí. Es de una agencia de viajes, y en él me instalo con todos los embelesos propios de una excursión a escala reducida.

Las luces van apagadas, y los viajeros semidormidos. Pero aquello se mueve con suavidad y zumbido con dulce entonación.

Uno enciende la pipa, y sentado confortablemente, deja que la carretera vaya pasando, como la vida misma.

La luz plomiza de la amanecida lechea metálicamente la aburrida superficie del lago de Bañolas.

Curvas y recurvas, y un tenue resplandor tiñe de rosa las vetustas ruinas del puente romano de Besalú.

En alguna parada caminera sube una chica joven, que se pone a charlar excesivamente para lo temprano de la hora, con un individuo solitario que ya iba en el autobús.

El fluente rumor de su conversación y el vaivén del vehículo, amodoran. Las cabezas de un hombre y una mujer, se mueven delante de mí alternativamente a la derecha y a la izquierda, y acaban apoyándose mutuamente en el centro. El enrevesado entretejido de callejas vacías de la villa de Olot, en sombra y en silencio, quedan atrás.

Otro lugar con los tejados amarillos de luz, y con nombre evocador de abadía medieval: San Juan de las Abadesas.

LA CRUZ Y LA MEDIA LUNA
Ya es de día formal.

Un altavoz suena en el interior del vehículo, y una voz femenina experimentada, comienza: "Buen día..." y luego con el expresivo sentimiento religioso de Cataluña, reza un "Pater noster" por la ventura del "viatje". Mientras rezo, voy ensamblando esta imagen con aquellas otras del Irán y la de sus epilépticos autobuses, donde al comenzar un viaje, cualquier pasajero iniciaba una salutación a Alá, que era contestada y repetida varias veces vocingleramente por todo el pasaje. Después anuncia nuestra próxima llegada a Ripoll, en cuyo monasterio oiremos Misa, porque hoy es domingo, y desayunaremos saliendo inmediatamente después, porque una "miqueta" de tiempo de aquí y otra de allí, valen mucho. Que no se retrase nadie. Después, amable, pero innecesariamente, lo repite en castellano para mí, por si no la "entendí".

Ripoll. Plazuelas y calles estrechas. Establecimientos de "souvenirs". Banderitas de países europeos. En espera del turista.

Monasterio medioeval. Mitad iglesia y mitad fortaleza. Torre románica, como una atalaya. Pórtico esculpido en piedra. Joya artística roída por la boca desdentada del tiempo. Penumbra interior. Hace frío y huele a historia.

Y después viene la media luna creciente de un "croissant" reciente, utilizado al modo latino de "empañante" de una taza de café con leche.

FRONTERITA
Esto sube. Ascendiendo por la estrecha carretera que bordea las mon-

Establecimientos de «souvenirs» y banderitas de los países europeos. - Sus habitantes se dedican al contrabando en grande y pequeña escala

Por VILLAR VILLACIAN

tañas, que van aumentando en respetabilidad, con laderas que se pierden entre pinos y sombras. Después vienen los bosques y la nieve fresca, y así pasamos cruzando ríos y montones de troncos con olor a resina, el primer escalón de la subida a Nuria, que es Ribas de Fresser, para detenernos en la gélida Puicerdá, desde donde se avistan las inmediatas y nevadas cumbres de los Pirineos, mientras un soplo helado desentumece, en busca del sol.

Rodamos por un soleado paisaje de montaña, curvas cerradas, riachuelos trucheros de curso rápido, construcciones de piedra y verdor en torno.

Animado por el sol y la euforia viajera, el altavoz vuelve a perorar. Es un guía espontáneo que ha vivido en Andorra.

Dice que es un país maravilloso donde se pagan impuestos. Antiguo dominio de los condes de Foix, ha quedado gobernado por dos copríncipes: el obispo de Seo de Urgel, y el presidente de la República francesa. No existen códigos ni legislación, y todo se resuelve con arreglo a la tradición.

Así, cuando alguien encuentra un cadáver humano en el campo, avisa al alguacil. Allí acude algún síndico —cuyo Consejo se ocupa del orden interno del Valle—, con el alguacil, y dirigiéndose al cadáver, le pregunta: "Mort, est mort?". Y así tres veces, y cuando, naturalmente nadie le contesta, se vuelve a sus acompañantes, diciéndoles oficialmente: "Est mort" (Está muerto). Y lo entierran sin más.

Sus habitantes se dedican al contrabando en grande y pequeña escala. Están exentos del servicio militar, y por ello nadie puede adoptar la nacionalidad andorrana más que por nacimiento, matrimonio con "pubilla" andorrana (primogénita), o veinte años de estancia en el valle, porque de lo contrario, habría palos...

Con estas nos hemos salido de la provincia de Gerona, intercambiándonos en la de Lérida, más árida, como corresponde a sus dos últimas sílabas, y así cruzamos sin darnos cuenta Bellver de Cerdaña y Martinet.

Cuando el cicloron termina su sencilla disertación, se le obsequia con un alegre aplauso.

Y llegado que hemos a un ensanchamiento carretero de Seo de Urgel, plaza fronteriza, el guía se apea, y los demás entregamos nuestros pasaportes visados y salvoconductos a la señorita jefe de la expedición, con el ánimo vivamente dispuesto a la travesía de la fronterita.

Autocares de agencia, coches de turismo, motos y hasta bicicletas, aparecen como pueden en caprichoso conglomerado mecánico, en las inmediaciones del puesto de policía español.

La señorita regresa contrariada y distribuye los papeles, porque

hemos de presentarnos personalmente ante los celadores de la ley.

Se forma la cola ante un policía armado, y vamos desfilando ante dos silenciosos funcionarios tras mesa, que sellan y devuelven el comprobante.

Otra vez al autocar, y ya jubilosamente dejamos atrás numerosos puestos de Aduanas, y nos internamos en los soleados y verdibrilantes Valles de Andorra.

ANDORRA LA BELLA

La carretera es estrecha, pero bien conservada. Corre pareja con el río Valira, modesto curso de agua transparente y helada. Elevadas montañas a un lado y a otro espolvoreadas de nieve en las cimas, como los picos de una tartá.

Queda a un costado el pueblecito de Sant Julia de Loria, casitas de piedra camperas, con endoninagados ocupantes a las puertas. Pero ya hay colorinescos letreros en francés, castellano y catalán, que anuncian bebidas y hoteles, rompiendo la sencillez del lugar.

Desde los 900 metros se continúa el ascenso a los 970, dejando al lado opuesto la grácil y silvestre torre románica de Santa Coloma, iglesia del siglo XII, que brota sobre un prado, entre matajos y hiedra, como un viejo tronco horadado por nidos de pajarraicos.

Amplias y suaves curvas ascendentes; breves contactos visuales con el río, y a un lado de la ruta, aparece la casona de piedra con balcón esquinado en grano, como un advenedizo panal de abejas, de la "Casa de los Valles", que debe ser una especie de parlamento-ayuntamiento con solera histórica, de la región andorrana. Ella es también la guardia física y castillera de la ciudad de Andorra la Vieja. La carretera y única calle desciende hasta un puente sobre el Valira. El carácter urbano se lo dan dos filas de casas de planta moderna, pequeña elevación y diverso aspecto.

Hay un anuncio de restaurante con sabrosos platos de truchas; un cartel invita a visitar el museo diorámico ciudadano; hay un "dancing" que con sus puertas abiertas vacía el humo y la oscuridad que encerró durante la noche. Hay muchos rótulos en francés. Los bajos de las casas son trozos escarpados, cuyas lunas guían obsecuamente la luz solar. La mercancía se desparrama por las aceras. Pantalones femeninos cubriendo piernas; máquinas "foto" y "cinemato" colgando de hombros; "anoracs" novecentos, deportivantes, aunque jamás se manchen de nieve.

El riachuelo corre transparente como un trozo de hielo derretido, sobre y entre piedras que desgarran su corriente.

Un gran "parking" que parece la entrada a una verbera, donde reposan los mastodónticos autocares de turismo, vacíos de mercancía curiosa y avizorante. La carretera se vuelve a curvar, y mitad

entre campo y parte bajo la mirada incolora de casas paralelepípidas de no lejana terminación, asciende hasta los 1.053 metros. Allí comienzan Les Escaldes, que es el estiramiento progresivo, comercial y proliferante de la vieja Andorra.



Dos andorranos con sus trajes típicos

LES ESCALDES
Como un chorro de casas que hubiesen rodado por las montañas, así han quedado.

Les Escaldes, en el fondo del valle, junto al río. Es la parte más moderna, mejor urbanizada y sonriente de la Andorra que conozco.

La carretera asciende hacia las nevadas cumbres y se pierde en el recodo de una ladera. Pero en el camino hay casas en bloque monolítico, cuadrados y paralelepípidos de siete y ocho pisos. Entre tanto bucolismo, bosques prados y aguas cristalinas, sorprende el modernismo de buena planta de la comercial ciudad de Les Escaldes.

Ensamblamientos hoteleros de pisos de cristal, coches modernos y turismos multicolor. Todo parece prosperidad y ritmo de "rock".

En una curva que dobla hacia la nieve, hay un hotelito blanqueado y allí se detiene el autocar.

HORA DE NO COMER
Leve contacto inicial con los compañeros de vehículo.

Se aguarda de pie en un reducido vestíbulo sin asientos, con estufón de serrín, y escalera ascendente. En una puerta con la mitad de cristal, dice aproximadamente: "Defendeu l'entrée a les enfants", más al parecer la entrada está prohibida a todo el mundo, porque el interior está vacío y cerrado a la internada. Otra puerta da a una especie de bar y almacén de recuerdos. Los pasajeros se desbordan por las contadas mesitas.

Un grupo de individuos con aspecto de tratantes, desempañan con cierto aire de misterio, maquilladas eléctricas de afeitar, paquetes de picadura cubana, paquetes de café, cajas de cigarrillos extranjeros, y a todo le van rompiendo los precintos, introduciéndose en los bolsillos o en pequeños maletines. A todo esto no cesan de pararse coches y algún autocar ante el hotel, permitiendo a sus ocupantes la entrada y ascenso hasta el comedor, donde se oye un movimiento inusitado.

La señorita guía sube y baja las escaleras dándonos aliento y esperanzas sobre nuestro problemático alimento.

Pasan las horas y ya desfallecidos y hambrientos hemos formado una cola en la angosta escalera, y yo me dedico a contar los que suben y bajan, calculando las

escasas posibilidades de que nos alcancen algo comestible.

Al fin a las 4, nos dan la señal, y como una bandada de canibales, invadimos el comedor, ocupamos las mesas, y empujamos los cubiertos, dispuestos a rajarse, triturar y masticar cuanto nos sea servido.

MUJERES DEL VALLE

Ha florecido el buen humor, consecuencia de una buena comida, necesario para una sana digestión. Un matrimonio con gafas, con niña que agranda sus ojos, tras gruesos cristales, son mis interlocutores, y coparticipes en el festín.

Una camarera, realmente atractiva, con traje de seda negro, ampliamente acompañado por un sujeto "can-can" sobre sus esbeltas

territorio. Tres muchachas de Madrid, rien sin cesar, dando buena cuenta de unas botellas de vino, dentro de sus modélicos trajes de esquiadoras.

TIEMPO COMERCIAL

La expedición se ha disuelto por las calles escaldenses.

Desciendo por la prima y casi única vía ciudadana. Todo son hoteles y comercios. Todo sin excepción. ¡Alto! Ahí hay una iglesia con torre modernizada, que recuerda a la añeja de Santa Coloma, por la romanización de su estilo. También hay un cine con películas españolas, amodinas y desconocidas. Y pasadizos comerciales, con alguna cafetería, donde también venden de todo.

Los precios están en francos franceses y en pesetas.

En los letreros predomina el catalán, lengua materna y paterna.

Debe haber dos pequeños edificios de Correos. Yo no he visto más que el "Postes Françaises". Cuando uno quiere enviar una postal a Francia o "inda mais", tiene que ponerle franco francés; y español, si la misiva va hacia el sur. Andorra no tiene timbres postales. Como los andorranos no pagan impuestos, los copríncipes habrán decidido que tampoco tengan ingresos. Sin embargo he contemplado en algún escaparate, colecciones de sellos del lugar, pero ignoro si se trata de una curiosidad, o si alguna vez fueron efectivos.

En las tiendas hay de todo, y naturalmente más barato que en España y Francia. La gente, y quizá por ser invierno, compra principalmente "anoracs" acolchados, parecidos a pelizos rusos, con remallera, de nylon, y en vivos colores azules, amarillos o blancos. He visto a una familia completa con dos niños pequeños, en la que todos llevaban su novecento "anorac" acolchado.

Otra inversión ventajosa son las cámaras fotográficas, de todas las marcas y precios. Para los entendidos diré que una "Regula" o "Tashica", creo que ambas japonesas, automáticas, objetivo 28, valen 3.700 pesetas. Una "Canon" francesa, automática, objetivo 1.8, vale 4.500 pesetas. La magnífica "Rolliflex" de cajón, vale 10.000 pesetas, y la "Voigtlander Besanatic", 4.000 pesetas.

Siguen en demanda las maquilillas de afeitar. La "Philips" vale de 400 a 500 ptas.; y la "Philips flotante", último modelo, 850 pesetas.

Hay bonitos calzados, sobre todo de invierno. Casi todo con suela de crepé, llamándose la atención unas graciosas botitas forradas, de una pieza, y cerradas con cremallera.

En prendas de nylon y derivados, interiores y exteriores, hay todo lo necesario para que una señora parezca mejor de lo que es.

Y luego está el tabaco. Cigarros, cigarrillos y picadura de pipa. Holandés, suizo, filipino, francés, inglés, americano, andorrano, bastante malo. Juguetes mecánicos americanos y japoneses en noble competición. Y todo lo demás que uno pueda pensar.

Así que con esto queda definido este lugar como una especie de Valle franco, o Gran Comercio de los Valles.

El que no venga a comprar algo, se aburrirá soberanamente. Así pues, vamos a comprar lo que sea.

(Especial de Pyresa)

I FESTIVAL DE POLLENSA

Organizado por el Magnífico Ayuntamiento y bajo el patrocinio del Excmo. Sr. D. Plácido Alvarez-Buylla, Gobernador Civil de Baleares Excmo. y Rvdmo. Sr. D. Jesús Enciso Viana, Obispo de Mallorca Excmo. Sr. D. Rafael Villalonga Blanes, Presidente de la Diputación de Baleares

SEGUNDO CONCIERTO

EXTRAORDINARIO ACONTECIMIENTO MUSICAL
Próximo VIERNES, día 7 y a las 22 horas en el Claustro del Convento de Santo Domingo

EUGEN

NURIA

PROKOP ESCOFET

VIOLINISTA

SOPRANO

Al piano Prof. LORENZO GALMES

Obras de STAMITZ, DEBUSSY, WENIAWSKY, SARASATE y M. de FALLA.

Operas de BELLINI, PUCCINI, VERDI.

Obras de CILEA, TOLDRA, GRANADOS, M. de FALLA y TURINA.

Localidades: WAGON LITS COOK, PALMA.

CASA PERELLO, GENERAL MOLA, 19.

Puerto Pollensa: CASA PEÑA. — Tel. 45.

Pollensa: BAR ALHAMRA, Plaza Almoina. — Tel. 75.

Autobuses entre Palma-Pollensa y Puerto Pollensa-Pollensa.

En caso de mal tiempo, el concierto se celebrará en la iglesia.

EDIFICIO «EL TERRENO»

Venta de apartamentos. A pocos metros de Plaza Gomila. Vistas maravillosas a la bahía. Lugar el más tranquilo. Calefacción. Dos ascensores. Varios tamaños. Varios precios. Terrazas. Aparcamientos. Pagos aplazados.

Oficina de ventas: GONZALEZ, Plaza Mayor, 45, 2.º C.

Telef. 13188.

COLEGIO RAMIRO DE MAEZTU

(Arquitecto Bennásar, 79 - Tel. 23782)

DIRIGIDO POR LOS PADRES CARMELITAS DE CATALUÑA

Enseñanza Primaria

Bachillerato Elemental-Bachillerato Superior

Preparación ingreso en la

Escuela de Peritos Industriales

PENSIONADO-MEDIA PENSION-EXTERNADO

Para la inscripción de matrículas: en la

Secretaría del Colegio, de 9 a 1 y de 3 a 7